MAANDAG 13 OKTOBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

KOPPELING BEOOGD VOLGENS NIEUWE METHODE

Voor eerst zeven man samen in heelal

Rusland lanceert drie ruimteschepen

MOSKOU — De Russen hebben zaterdag, zondag en vanochtend onderscheidenlijk de Sojoez-6, -7 en -8 met in totaal zeven astronauten in een baan om de aarde gebracht. Het is de eerste maal, dat drie bemande ruimteschepen tegelijk om de aarde cirkelen. De Sojoez-7 en de Sojoez-8 zouden aan elkaar gekoppeld worden volgens de methode die al gebruikt is bij de koppeling van de Sojoez-4 en de Sojoez-5. De Sojoez-6 zou dan het door de andere ruimtevaartuigen gevormde ruimtestation zo dicht mogelijk moeten naderen, waarna dan ingenieur Valery Koebasov — met luitenant-kolonel Georgi Sjonin, de bemanning van de Sojoez-6 — een koppeling met de hand zou moeten proberen volgens een nieuwe methode. Dit betekent dat hij in de ruimte buiten de cabine zal moeten werken.

Evenals bij de vorige lanceringen waren de televisiekijkers in de Sovjet-Unie niet in de gelegenheid de lanceringen "live" te volgen. De Russische televisie gaf wel een reportage van de lancering, die op de band was opgenomen, en later een rechtstreekse verbinding met de beide ruimteschepen. De laatste bemande Russische ruimtevlucht werd in januari dit jaar gemaakt, toen vier ruimtevaarders aan boord van de Sojoev-4 en Sojoez-6 de ruimte ingingen. Beide ruimtevoertuigen werden gekoppeld, waarop twee bemanningsleden overstapten.

De bemanningen van de drie ruimteschepen die om de aarde draaien, zijn: luitenant-kolonel Georgi Sjonin en ir Valery Koebasov in de Sojoez-6. Anatoli Filipenko, Viktor Gorbatsjov en ir Vladislav Volkov in de Sojoez-7; Wladimir Sjatalow en Alexei Jellissejew in de Sojoez-8. Beide laatstgenoemden maken hun tweede ruimtevlucht.

Volgens de Russische televisie zijn Sjonin en Koebasov beiden 34 jaar oud. Sjonin is luitenant-kolonel van de luchtmacht. Hij is getrouwd en heeft een dochter van 14 jaar en een zoon van acht jaar. Koebasov is op het luchtvaartinstituut in Moskou geweest en behaalde een graad in de technische wetenschappen. Hij heeft een dochtertje van drie jaar.

Commandant Filipenko werd in 1928 in een dorp in het gebied van Woronesj ten zuiden van Moskou geboren. Hij is getrouwd en heeft twee zoons van twaalf en acht jaar. Hij is lange tijd militair vlieger geweest, voordat hij bij de kosmonautenploeg kwam. Luitenant-kolonel Gorbatsjov is een voormalig stràaljagerpiloot. Hij werd in 1943 in de Koeban (noord-Kaukasie) geboren. Hij is getrouwd met een arts en heeft twee dochters van twaalf en negen jaar.

Dr Volkov die 34 jaar oud is, stamt uit een Moskouse familie, waaruit vliegtuigbouwers zijn voortgekomen.

Ook hij heeft een technische opleiding gevolgd. Zijn vrouw is eveneens ingenieur. Zij hebben een zoon van elf jaar.

Jonge prins in couveuse

DEN HAAG. — In de loop van zaterdag, enkele uren na de geboorte, werd het wenselijk geacht de jongste baby van prinses Beatrix tijdelijk in de couveuse op te nemen wegens enigszins bemoeilijkte ademhaling. De toestand van de jonge prins is niet onbevredigend, zo deelde de Rijksvoorlichtingsdienst gisteren mee. Prof. Haspels en dr Drukker verklaarden zondagmorgen dat de gezondheidstoestand van prinses Beatrix goed is.

In een communiqué maakten prof. Haspels en dr Drukker vanmorgen bekend, dat de jonge prins een goede nacht heeft gehad. **Zij zijn over** de voortgang van zijn herstel tevreden. Prinses Beatrix maakt het eveneens goed.

In verband met de gezondheidstoestand van zijn zoon zal prins Claus de gang van zaken in vreband met de aangifte aanmerkelijk vereenvoudigen. Dit betekent dat burgemeester De Ranitz dinsdag 14 oktober als ambtenaar van de burgerlijke stand naar het academisch ziekenhuis zal komen, waar prins Claus in aanwezigheid van de getuigen dr L. J. M. Beel en minister-president P. J. S. de Jong aangifte zal doen van de geboorte van zijn derde zoon. Daar de baby nog in de couveuse zal liggen, zal het vertonen aan de ambtenaar van de burgerlijke stand op een later tijdstip geschieden.

Progressieve priesters willen paus spreken

ROME — De rond 200 progressieve priesters uit West-Europa die in Rome bijeen zijn, hebben zaterdag de paus in een brief verzocht hen te ontvangen.

Zij zeggen dat zij zich bewust zijn van de vraagstukken, het lijden, de hoop en het geloof binnen de kerk en dat een dialoog nuttig zal zijn voor de kerk en voor de gelovigen.

Op de bijeenkomst die de progressieve priesters zaterdag hielden, heeft de Nederlandse delegatie voorgesteld ook een brief aan de „synodale vaders" te zenden met het verzoek „een einde te maken aan de onderdrukking in de kerk". De Nederlandse delegatie meende ook dat de agenda van de bisschoppensynode uitgebreid moet worden en dat omstreden kwesties als de geboortenregeling en het celibaat van de priester erop voor moeten komen.

Braziliaanse wint pianoconcours

FORT WORTH. — De 19 jarige Braziliaanse pianiste Cristina Ortiz heeft zaterdag in Fort Worth (Texas) het naar de Amerikaanse pianist Van Cliburn genoemde internationale pianoconcours gewonnen. Zij krijgt 10.000 dollar, contracten met grote Amerikaanse orkesten en een optreden in de Newyorkse Carnegie Hall op 6 mei a.s.

De tweede prijs van dit concours dat eens in de vier jaar wordt gehouden, ging naar de 24-jarige Japanner Mimoroe Modjima, terwijl Mark Wescott uit Portland (Oregon) op de derde plaats kwam.

China laat kritiek toe

HONGKONG. — Communisten en niet-communisten in China zijn zondag uitgenodigd kritiek te oefenen op de communistische partij en te helpen bij een hervorming van deze beweging.

In een artikel van het Volksdagblad van Peking wordt gezegd dat zowel communisten als niet-partijleden het recht moeten hebben, partijbijeenkomsten bij te wonen en krtiek te oefenen en suggesties te doen. Volgens het blad is op vorige dergelijke uitnodigingen om te helpen bij het „corrigeren" van de partij soms onverschillig gereageerd. „Enige partijleden maakten zich er zorgen over dat men kritiek op hun fouten zou oefenen en namen daarom een afwachtende houding aan, terwijl sommige niet-partijleden vonden dat partijkwesties hun niet aangingen", aldus het Volksdagblad. Met nadruk wordt herinnerd aan de opdracht van partijvoorzitter Mao Tse-Toeng, dat ook niet-partijleden een rol moeten spelen bij de hervormingen.



Tallozen hebben dezer dagen het felicitatieregister, dat is aangelegd ter gelegenheid van de geboorte van de jongste zoon van prinses Beatrix en prins Claus, ten gouvernements huize getekend. Op de foto: ondervoorzitter van de raad van advies mr W.J. Boom legt zijn gelukwensen vast; toekijkend onder meer oud-gezaghebber J. Beaujon.

Bommen in warenhuis

NEW YORK. — Agenten van de FBI en de stedelijke politie stellen een onderzoek in naar de ontploffing van vier brandbommen zaterdagavond in het grote warenhuis van Macy in New York. De bommen ontploften kort nadat de zaak was gesloten en veroorzaakten weinig schade. Enige minuten voor de ontploffing had de politie een anoniem telefoontje gekregen, waarin de explosie werd aangekondigd. Het afgelopen jaar hebben dergelijke ontploffingen zich ook voorgedaan in andere warenhuizen in New York.

Primaatschap paus blijft onaangetast

VATICAANSTAD – In zijn toespraak in de Sixtijnse kapel ter gelegenheid van de opening van de buitengewone bisschoppensynode heeft paus Paulus ingestemd met een mogelijke "groei van de bisschoppelijke collegialiteit", dat wil zeggen van de macht van de bisschoppen. Maar paus Paulus, die in het Latijn sprak, benadrukte toch het primaatschap van de paus, de opvolger van Petrus, en vrvroeg de 146 synodale "vaders" bij de debatten in de komende weken de rede en de liefde te laten overheersen. Waarnemers menen dat de bisschoppen tevreden zijn over de toespraak van de paus. "De "conservatieven" zijn blij dat het primaat van de paus niet aangetast zal kunnen worden en de "progressieven" hoeven niet te vrezen dat de kwestie van de collegialiteit "bevroren" zal worden.

De paus prak in het begin over de lessen van het jongste Vaticaanse concilie en de voortschrijdende internationalisering van de Curie. Hij meende het bewijs te hebben geleverd van zijn wil om de bisschoppelijke collegialiteit op concrete wijze gestalte te geven. Maar die collegialiteit betekende ook medeverantwoordelijkheid. Zij eiste van iedereen de bijzondere eerbied die voortvloeit uit de liefde. Het moet duidelijk blijven, zo ging paus Paulus verder, dat het bestuur van de kerk niet het voorkomen en de normen van een wereldlijk bewind kan aannemen. De kerk is noch monarchistisch, noch democratisch of anarchistisch. En de verantwoordelijkheid van zijn leider zal niet kunnen afhangen van het college van bisschoppen, dat nooit in feite de hoogste autoriteit van de kerk kan zijn "als het onze stem mist".

Relletjes en doden in Noord-Ierland

Protestants verzet tegen ontbinding politie

BELFAST — Ook zondagavond hebben zich in de Noordierse hoofdstad Belfast weer ongeregeldheden voorgedaan. Terwijl zwaar bewapende Britse militairen door de straten patrouilleerden, verzamelden zich militante protestanten in de omgeving van Shakill Road, waar de nacht tevoren drie doden en zestig gewonden vielen — achter vers opgerichte barricaden, vanwaar nu en dan schoten uit vuurwapens klonken. Het voornaamste wapen van de protestanten was de middeleeuwse katapult, waarmee zij stenen naar de militairen en hun pantservoertuigen lanceerden. Laat op de avond waren er nog geen meldingen van slachtoffers.

De Britse militairen in Noord-Ierland krijgen versterking van drie compagnieën parachutisten, in totaal ongeveer 360 man. Zaterdagavond en de daaropvolgende nacht vielen drie doden: één politieagent en twee burgers. Voor het eerst sinds hun komst naar Ulster openden Britse troepen het vuur op demonstranten, nadat vanuit een menigte protestanten schoten waren gelost.

HULPPOLITIE ONTBONDEN

De onlusten braken uit toen ongeveer tweeduizend protestanten, woedend over het besluit van de regering de politie trachtten te ontwapenen en de hulppolitie te ontbinden in de wijk Shankill Road naar een katholieke buurt trokken. Ze stuitten op politie en militairen en wierpen toen barricaden op. Een felle botsing volgde waarbij van weerskanten werd geschoten. De ongeregeldheden breidden zich binnen korte tijd naar andere doelen van de stad uit. Autobussen en personenwagens werden omgegooid en op vele plaatsen waren brandstichters actief. Tegen het einde van de nacht verflauwde de strijd. Belfast bood toen echter een aanblik alsof er een oorlog over de stad was gegaan.

Bij huiszoekingen, waarbij woning na woning aan een nauwgezet onderzoek werd onderworpen, kwamen een radiozender met propagandamateriaal, vuurwapens, munitie en benzinebommen te voorschijn. De militairen hebben bevel gekregen terug te schieten wanneer zij onder vuur worden genomen.



WILLEMSTAD – Een unieke foto gemaakt op het "Plein der happenings" oftewel het Gomez-plein: DP-statenlid P.A. v.d. Veen, die een openbare en openlijke discussie hield met een fervente Frente-aanhanger, poseerde met Frente-pet samen met Stanley Brown (rechts) en A. Salsbach (links met snor) voor onze fotograaf.

Anti-oorlogsbetoging in Fort Dix

FORT DIX. — Militaire politie heeft zondag met traangas een menigte van ongeveer vijfduizend anti-oorlogsdemonstranten verspreid die op weg waren naar de militaire basis Fort Dix. Ongeveer achthonderd man van de militaire politie met gasmaskers en bajonet op het geweer wisten te voorkomen dat de demonstranten de basis binnengedrongen.

De demonstratie, die was uitgeschreven door het „comité voor de vrijlating van de 38 man in Fort Dix" beweren, dat de militaire autoriteiten 38 militairen gevangen heben gezet, die zouden hebben deelgenomen aan een opstand in de militaire gevangenis van de basis op 5 juni. Volgens het leger zijn 35 soldaten gearresteerd en zijn de aanklachten tegen twintig man reeds ingetrokken.

Montreals burgervader fel tegen de regering

Canada op weg naar „zelfvernietiging"

MONTREAL. — De autoriteiten van de Canadese stad Montreal hebben zaterdagavond van de federale regering een officieel onderzoek geëist naar de onlusten van de afgelopen week, die volgden op een staking van politie en brandweer. Het gemeentebestuur spreekt van „ondermijnende activiteit van personen en groepen die actief werken aan de uitvoering van een plan, dat vernietiging van alle vrijheid en van het democratisch bestuur beoogt". Volgens burgemeester Lucien Saulnier wordt deze activiteit in sommige gevallen „geïnspireerd en gefinancierd door buitenlandse politieke regimes die gekoppeld zijn aan een internationale, die niet dezelfde opvattingen als hij heeft over de fundamentele vrijheden van de mens". In andere gevallen, zei hij, „worden dezelfde ideeën en hetzelfde actieplan ondersteund door de regering van Canada".

Op een persconferentie beschuldigde Saulnier openlijk de „vereniging van jonge Canadezen", die regeringssubsidie krijgt, van ondermijning. De politie was al vele maanden in het bezit van documenten, pamfletten en wapens; buitgemaakt in de kantoren van deze organisatie, die „wel meer dan een lid telt dat wegens terroristische activiteit al eens veroordeeld is". De bewuste vereniging is in juli 1966 bij federale wet opgericht met het doel, „programma's voor sociale, economische en maatschappelijke ontwikkeling in Canada of in het buitenland op basis van vrijwilligheid te steunen, te bevorderen en te perpectioneren".

Volgens burgemeester Saulnier wordt in de buitgemaakte pamfletten opgeroepen tot „agitatie en acties bij onderwijsinstellingen, sociale en politieke strijd, bezetting van fabrieken in geval van stakingen, revolutionaire krachtproeven, verspreiding van berichten over communistische activiteit in andere landen enz......."

Al deze feiten tonen aan dat Canada een proces van zelfvernietiging doormaakt en „maken onmiddellijk optreden van de kant van de regering en speciaal van de premier noodzakelijk", aldus de burgemeester van Montreal.

AARDBEVING IN GRIEKENLAND

IONNINA — Een krachtige aardbeving deed vanmorgen vroeg in de stad Ioannina in noordwest-Griekenland de mensen in paniek de straat op vluchten. Tr waren vijf lichtere schokken aan voorafgegaan. Volgens de eerste berichten is de schade betrekkelijk gering. Er stortte een bejaardenhuis in, waarbij een vrouw gewond raakte, en een aantal, meest oude, huizen liepen scheuren op. De beving, waarvan het epicentrum circa 340 km ten noordwesten van Athene lag, had een kracht van zes op de Richterschaal.

Zondag waren bij een middelzware beving in zes dorpen bij Ioannina ongeveer vijftig huizen zwaar beschadigd. Een 18-jarige jongen werd ernstig gewond.

Ruim anderhalve kilogram krant

BRUSSEL — Het Belgische blad „La Wallonie" is vrijdagavond ter gelegenheid van zijn 50-jarig bestaan met een extra-editie verschenen, die niet minder dan 248 pagina's telt en 1.650 gram weegt. Het blad is, in plastic verpakt, voor de gewone prijs verkocht.

Israelische actie tegen Egypte

TEL AVIV. — Israëlische straalvliegtuigen hebben zondag Egyptische militaire doelen op de westkust van de golf van Suez aangevallen, zo heeft een Israëlische militaire woordvoerder bekend gemaakt. Alle toestellen waren behouden teruggekeerd.

Een Egyptische woordvoerder deelde op zijn beurt mee, dat de Israëlische aanval door toedoen van Egyptisch luchtdoelgeschut was mislukt. Aan de luchtactie waren schietpartijen over het Suezkanaal voorafgegaan.

Reuter-journalist Grey weer thuis

LONDEN. — De Britse correspondent Anthony Grey die 26 maanden huisarrest in Peking heeft gehad, is zondag in Londen teruggekeerd. De 31-jarige journalist die voor het persbureau Reuter werkt, mocht sinds 21 juli 1967 zijn woning in de Chinese hoofdstad niet verlaten. Pas op 4 oktober jl. mocht hij tenslotte het land uit, nadat in Hongkong de laatste van de dertien Chinezen was vrijgelaten, die in verband met ongeregeldheden in de Britse kroonkolonie tot gevangenisstraf waren veroordeeld.

Nasser hervat gedeeltelijk werk

CAIRO. — President Nasser heeft gedeeltelijk zijn normale werkzaamheden hervat, zo heeft het Egyptische blad „Achbar" zondag gemeld. Volgens deze krant heeft het staatshoofd begin september een zware griep opgelopen, waarvoor de artsen hem volledige rust hadden voorgeschreven. Hij heeft nu toestemming gekregen dagelijks weer naar zijn bureau te gaan, maar hij mag nog niet naar buiten.

„Stroomlijning gaat door"

Weer wijziging in Britse regering

LONDEN. — Premier Harold Wilson heeft zondag nieuwe wijzigingen in zijn regering aangebracht. Het betreft deze maal ondergeschikte posten. Het is de tweede wijziging binnen een week die ten doel heeft de regering te „stroomlijnen" voor de algemene verkiezingen, die naar men verwacht volgend jaar zullen worden gehouden.

Twee staatssecretarissen zijn afgetreden, te weten lord Stonham (binnenlandse zaken) en Joseph Mallalieu (technologie). Reginald Prentice, die aftrad enkele dagen nadat hij was benoemd tot staatssecretaris bij het ministerie van technologie, is vervangen door lord Delacourt-Smith.

De parlementaire secretaris bij het ministerie van buitenlandse zaken en gemenebest, William Whitlock, die sterk was gekritiseerd naar aanleiding van de opstand op Anguilla in het begin van dit jaar, is vervangen door het parlementslid Evan Luard. Premier Wilson heeft verder 31 nieuwe benoemingen bekend gemaakt van parlementsleden, die reeds eerder waren bestempeld als „de mannen en vrouwen van morgen".

De Britse regering bestaat thans uit 97 ministers. Dit zijn er acht minder dan na de wijzigingen van verleden week zondag. De gemiddelde leeftijd van de ministers is nu 49 jaar en acht maanden.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
ROXY: 19.00 - 21.00 Arabella. West-End: 20.00 West Side story. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Rosemary's baby. Drive-in: 19.00 - 21.00 Gunfight in Abilene. Cine Rio: 20.00 De gebochelde van Parijs. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Ik ben nieuwsgierig. Asiento: 20.30 Romeo & Juliet — leeft. 14 jr.
CINE-TRUCK:
Hedenavond te Cocowijk en morgenavond te Westpunt.
BOTICA'S:
OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 23718. PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.
DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
SCHAKEN: 20.00 beslissing wedstr. — R en B.
PRIJSUITR.: en feestavond - Marinekamp. — Mar. kazerne, Suffisant.
SPORT:
VOETBAL: 20.00 Veendam vs Sitoc - hoofdkl. - stadion.
BC. GR. KWARTIER: 20.00 - 22.00 bibliotheek open voor publiek.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00) Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 Show, (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DINSDAG:
DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 11.30 te Montagne Rey (voor kerk); 14.30 te Porta Blancu.
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Boca Sami; 10.00 - 11.00 te Julianadorp; 11.00 - 12.30 te Mahuma (st.pl. t/h sportterrein); 14.00 - 16.00 te Jandoret.
DEMONSTRATIE: 09.00 - 12.00/14.30 - 17.00 prod. Christian Dior — La Casa Amarilla, Punda en Salinja.

Monsterfusie bij emballagebedrijven

DEVENTER — Thomassen en Drijver — Verblifa heeft reeds in 1959, tezamen met andere licentiehouders van Continental Can Company Inc.(VS) in de Euromarkt een organisatie in het leven geroepen onder de naam van Europemballage, met als doel het bestuderen van de verschillende technische, commerciele en andere problemen, die ontstonden door de vorming van een gemeenschappelijke Europese markt.

Gezien de ontwikkelingen welke inmiddels in de Euromarkt hebben plaatsgevonden, zijn Schmalbach-Lubeca-Werke (Duitsland), Superbox (Italie), Thomassen en Drijver — Verblifa (Nederland) en Sobemi (Belgie), tezamen met Continental Can Company, tot de conclusie gekomen, dat het noodzakelijk is de studies te intensiveren om na te gaan of een nauwere samenwerking dan de nu bestaande wenselijk en mogelijk is.

Beursberichten

AMSTERDAM — Na een licht verdeelde opening trokken de internationale waarden later aan door de vraag van lokale zijde. Daardoor sloten Hoogovens en Philips aan de vaste kant, Unilever en Kon. Olie goed prijshoudend doch AKU en KLM lager. Cultures verdeeld, scheepvaarten goed gedisponeerd, staatsfondsen prijshoudend tot gemakkelijker.

K.L.M. wil Atlantische tarieven verlagen

SCHIPHOL — De KLM heeft besloten op korte termijn aan de luchtvaartautoriteiten van de betrokken landen drastisch verlaagde tarieven voor de noordatlantische luchtroutes ter goedkeuring voor te leggen. Voor zover het de luchtverbindingen betreft tussen Noord-Amerika en Italië respectievelijk Duitsland zal zij dezelfde tarieven gaan toepassen als de ALIATLIA en de Lufthansa hebben aangekondigd. Tussen Amsterdam en New York zal de maatschappij gedurende de winterperiode van 1 november tot 1 april, een individueel retourtarief invoeren, dat bij een minimum verblijf van 23 dagen Nƒ 986 zal bedragen (het laagste individuele 21-daags retour tarief bedraagt thans in de winter Nƒ 1209,—).

Tussen Montreal en Amsterdam zal dit tarief Nƒ 939,— worden. Voor groepsreizen, waarvoor affiniteit is vereist, is de verlaging nog groter.

Op het traject Amsterdam—New York v.v. zal de KLM afhankelijk van de grootte van de groep, retourtarieven toepassen variërend van Nƒ 548,— tot Nƒ 649,— per persoon gedurende de wintermaanden en van Nƒ 643,— tot Nƒ 789,— in de zomermaanden, terwijl tijdens de zomerpiek tarieven zullen gelden van Nƒ 738 tot Nƒ 884. De grootte van de diverse groepen moet in westwaartse richting minimaal 25,50 of 150 personen zijn en in oostwaartse richting 50, 150 of 250 personen. Voor groepsreizen tussen Amsterdam en Montreal komen bovengenoemde tarieven ruim Nƒ 50,— lager uit. De huidige tarieven met groepsaffiniteit variëren van Nƒ 749 tot Nƒ 1048,— in de winter en van Nƒ 811,— tot Nƒ 1209 in de zomer op het Amsterdam—New York traject. Deze tarieven zullen met ingang van half november van kracht worden, afhankelijk van de besluiten van de IATA-tarieven conferentie die op dinsdag a.s. te Lausanne begint, aldus de mededeling van de KLM.

Onafgehaalde post

Drukwerken: T. Agatan, Vernon A. Browne, Brenchi Dorab, F.D. Emans, W. Gieselbach, R.F.PL Gunthorpe, H.R. Griffiths, D.S. Garmers, Marjorie Henriquez, H.D. Huet, Estela Helenden, F.L. Haselhof, Lloyd W. James, Silvia Janga, Ch.A. van Koppen, Fam. Koopman v.d. Biggelaar, Th. Kasi, P.A. van Kleef, J.D. Lindenberg, P.J. Latten, H. Mollis, Monique Mastenbroek, A. Mater, Fam. Mambi, Fam. Mastenbroek-de Lobel, C. MMolendijk, L. Oykhuizen, Jusi Rens, H. Schotborgh, D. Steine, G.G. Suares, Noriene E. Torres, Marlon Torres, Edmundo Torres, P.A. Tevreden, S. Vermeer-Coelho, Hr & Mevr. Vos, J. Wems, Fam. Wilders en Ruperto E. Zimmerman.

Aangetekende brieven: Hm Basilio, Celia Martina Castillo, Errol Macarius Colina, Louis Cameron Paul, B.C. Daal, Robert E. Debruyn, Irene Davis, Virgilio Dammers, Vicenta Maria Engelhardt, Ifna Fonseca, Sigfried Obispo Faneite, Mercedes Gonzales, H.M. Gibbs, Mona Gabriel, E.S. Gomperts, Theodorus Jose Godfried, L.V. Henriquez, John Alphus Hypolite, F.A.v. 't Hof, Humphrey R. de Haseth, Coleta Victorina Josefina, A. Janssen-van Mondfrans, E. Kenburn, A.E. Kibbelaar, L.L. de Leeuw, Edelmiro V. Leito, Pedro A. Lourents, T. Margaretha, Jacinto P. Martina, Ciro E. Martina, Fermin Lorenzo Minguel, Miguel Simon Martha, W.S. MacDonald, R.A. Machado, L.B. Medeiros, E.A. Noor, Carlos de la Nooi, H.C. Nobrega, P.J. van de Puttelaar, A.E. Panneflek, R.C. Petroudis, Antonio Rodrigues da Costa, De Heer Richardson, J.E. Rodriguez, Ambrozine Richardson, Valoriano Martina Seintje, E. Trinidad, J.M. Wanga.

Drukwerken: Alejandro de Greeft; E. Halabi, E. Kleinmoedig,g, H. Klijn, W. Rock.

Petits-paquets: Victor Comenecia, Antonio C. Quintal, Dennis Tesser en Fam. Waltman.

Postpaketten, pakjes: van Lamoen, v.d. Marel, A. Pinto,

Onafgehaalde stukken hulppostkantoor Otrabanda.

Pakjes: K. Bakker.

Aangetekende brieven: Johannes M. Brandt, Herbert Boye, Violet Ivy A. Balentin, Abel Cordel Barley, Georges Zacarias Balentina, Y Brouwer, Maria Theodosia Cathalina, A. Cornelia, Isbelia Dorothea, M.C. Ferrero-Attatus, Th. De Los Santos Ferrero, Joanna De Deo Ferrero, Francisco Vidal Verrero, Helena Maria Ferrero, Sixta V. Fraai, Seymour Flaxman, Ch. E. Hassell, Bernice Bertranda Leverock, R. Leañez, Ronald Saturno Louisa, Victor Julio Monte, D. van der Meijden—Frankel, Cruz Martinez, B. Monkou, Manrique Monte, A. Nepomuceno, Serveri Osvaldo, Lilian Quast, Ana la Rosa, N. Vicento, V.B. Vidal, E.S. Victor, N. Zschuschen-Axson.

Films: F. Creutzberg.

Petit-paquets: Myrtelina Morars.

Emmastad

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 13/10 (21.00) - 18/10 (07.30) R.E. Hollander, tel.: 0-44282 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 13/10 t/m vrijdag 17/10 M.H. Martes, tel.: 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 13/10 t/m vrijdag 17/10 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE:
13/10 (23.30) - 18/10 (06.30) J. Caljouw tel.: 9-4339.

BEDRIJFSNIEUWS

DETROIT — General Motors heeft in september 436.671 auto's geproduceerd vergeleken met 363.054 in september van 1968, waardoor de totale personen-autoproductie over de eerste negen maanden van 1969 op 3.589.633 stuks komt vergeleken met 3.459.129 stuks in de overeenkomstige periode van 1968. GM heeft in september 73.832 vrachtauto's geproduceerd vergeleken met 80.490 in september 1968.

In de eerste negen maanden van 1969 heeft GM 674.529 vrachtauto's geproduceerd tegen 650.014 in de vergelijkbare periode van 1968. Ford Motor Co heeft medegedeeld dat zij in september 238.093 personen en vrachtauto's heeft geproduceerd, een recordaantal. Het vorige record werd bereikt in 1966 (221.697 auto's). In september 1968 heeft Ford 213.434 auto's geproduceerd.

NEW YORK — De voorzitter van de presidentiele raad van economische adviseurs, Paul McCracken, heeft verklaard dat er steeds meer tekenen zijn dat het fiscale en monetaire beleid van de regering Nixon zijn doel begint te bereiken, nl., vermindering van de inflatie. McCracken gaf evenwel geen aanwijzingen dat de regering Nixon van plan is een minder straf beleid te voeren. Hij zei slechts dat de regering het beperkingsbeleid niet langer wil voeren dan noodzakelijk is.

PARIJS — In Frankrijk is een maatschappij voor de export van uranium opgericht onder de naam Uranex. Dat betekent dat Frankrijk na de Verenigde Staten, Canada en Zuid Afrika het vierde land wordt dat uranium aanbiedt op de wereldmarkt.

Monetair comite van EEG op 24 oktober?

BRUSSEL — Uit Europese bron in Brussel is vernomen dat het monetair comite van de Europese gemeenschap op 24 oktober in Luxemburg vergadert, naar men aanneemt om over de revaluatie van de D—mark te spreken, zo meldt "Belga".

De EEG—regelingen schrijven voor dat de Europese ministerraad binnen drie dagen na wijziging van een muntpariteit binnen de gemeenschap in spoedvergadering bijeenkomt. Het gebruik is dat vooraf de monetaire deskundigen vergaderen.

BEURS VAN AMSTERDAM

	13/10	
Pc N	92.40	92.40
AKU	118.50	119.10
Heinekens bel. en beh.	173.50	173
Heineken's bier	174.30	173.80
Hoogovens	105.60	105
KZO	141.70	142.30
Philips	63.20	62.40
Unilever	110.90	111.30
Kon. Olie	159.10	159.40
KLM	203.10	203.5
KNSM	103	103.8
V. Ommeren	201	202.5
Scheepvaartunie	120.5	120
Alg. Bank Ned.	258	257
Nat. Nederlanden	96	—
Ngombezi	75	
Albert Heijn	159	77.5
Bergh Jurgens	193	159
Bergoss	434	193
V. Berkel	153.2	430
Bols	183.50	156
Bredero Ver. Bedr.	414.5	186
Burhmann Tetterode	532	535
Bijenkorf-Beheer	582.5	573
Calve	735	742
Cur. Handelmij.	119.8	117.8
Elsevier	592	592
Fokker	391	397
V. Gelder	152	155
Gist-Brocades	122.80	122.80
V.D. Grinten	310	309
Hagemeijer	120	120
Internatio	281	275
Kon. Ned. Papier	151	150.5
Mueller	324	326
Naarden	720	700

	13/10	10/10
OGEM	87.50	87
Rijn-Schelde	106	105
EMS 1e	24.50	24.50
Scholten Honig	56.80	57.80
T. en D. Verblifa	76.10	77
VMF	85.50	86.20
Ver. Ned. Uitgersbed	240.50	242
Wereldhaven	480	478
Wessanen	70.10	71
Billiton 2e	152.60	152.60
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	160	155
Aruba	114	115
Sur. Brouw.	—	—
Converto	860	865
Goldmines	106	106
IKA Bel. mij.	199.50	198.50
	83	83
NEFO	244.40	243.70
Robeco	224	23
Rolinco	116.80	116.20
Utilico	28.80	29.30
Alcan Alum.	83.70	83.70
Ned. Ant. 6 1/2 '67	28.80	82.30
Ned. Ant. 5 '60	83.70	85.30
Ned. Ant. 4 1/2 '59	82.10	77.70
Ned. Ant. 4 1/2 '62	85.30	
Pakhoed Holding	72.70	
	86	86
ANP indices		
Intern concern	120.2	120.2
Industrie	114	114.2
Scheepv.	78.8	79.1
Banken	110.3	110.1
Handel	111.2	110.9
Algemeen	114.8	114.8

Scheepsberichten

K.N.S.M. — Aegis 11 vn Ponce nr Santa Cruz; Ammon 11 te Paramaribo; Artemis 13 vn Barbados nr St Lucia;Diogenes 12 te Pto Barrios;-Ganymedes 12 te Amsterdam; Jason 11 vn Amsterdam nr West Indie; Kreon 11 te Santo Domingo; Ladon 13 vn Nickerie nr Amsterdam; Marathon 12 500 M O Kp Kennedy nr Baltimore; Medon 11 750 M Zw Azoren nr Willemstad; Memnon 11 vn Kingston nr Maracaibo; Neptunus 11 m zw Wight nr Barbados; Oranje Nassau 11 vn Southampton nr Funchal; Palamedes 12 vn Paramaribo nr Delfzijl; Parthenon 10 100 mz Port au Prince nr Houston; Prins der Nederlanden 10 575 m o Barbados nr Pta Delgada; Prinses Margriet 11 vn Port of Spain nr New York; Socrates 10 te Rotterdam; Solon 12 vn Freeport nr Europa; Sinon 11 vn Curacao nr Port of Spain; Theron 12 50 m nw Cuba nr Maracaibo; Ulysses 10 850 m ono Pto Rico nr Tenerife;

TANKERS — Camitia 11 rede Liverpool; Cinulia 11 30 m nw St Maarten nr Rotterdam; Kryptos 13 te Curacao; Vivipara 10 dw Alicante nr Curacao.

TOM POES EN DE PROLZWAMMEN

6672 — "Waarom gaat u niet eens met de commissaris praten?" herhaalde Tom Poes. "Dan komt het best in orde, wil ik wedden." Maar er kwam geen antwoord en toen hij opkeek zag hij dat heer Bommel een andere kant opliep, dwars door een veldje stuifzwammen. Hij stoorde zich niet aan de opwolkende sporen en er lag een vast beraden uitdrukking op zijn gelaat terwijl hij zo zijn eigen weg ging.

"Een eigenaardig iemand, die Pastuiven Verkwil," sprak hij tot zichzelf. "Een scherpe kop, lijkt me. Het is de moeite waard om eens naar het adres te gaan, dat hij me gegeven heeft. Ik wil wel eens weten hoe men Bulle Bas plat kan maken. Als lijder aan de moderne samenleving kan een gesprek met een geestelijk hoogstaand — iemand me alleen maar goed doen." Met deze gedachte begaf hij zich naar de rand van het bos, waar Ibbele Zweder woning had gebouwd. Reeds van verre zag hij de baardige vreemdeling mesthoop zitten, die zich naast de deuropening gevormd had. Daar geno van de zon en van de dronk die hij zo nu en dan tot zich nam.

Heer Ollie trad nader en bleef aarzelend staan. Hij had zich de geest leider anders voorgesteld en bovendien stond de geur van diens zitplaats tegen. "Wat sta je daar te loeren?" vroeg Zweder, terwijl hij zijn fle zakken. "Is het je hier te min? Denk je soms dat je er te goed voor b Dan ben je zeker vergeten wat je op de avond van 2 januari hebt uitge he?"

Hij lachte gorgelend en nam aandachtig een diepe teug.

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL

53 — 6. "Er werd dus destijds geen spoor van Jade gevonden", zegt Rechter Tie afwezig en stuurt de voorman weg. Hij trekt dan zijn bureaulade open en haalt het ebbe houten doosje tevoorschijn. "Laten we nu eens rustig bekijken hoe de zaken staan, Tsjiao Tai. Jade, de dochter van Prefekt Woe, is verleden jaar verdwenen, toen ze, na een ruzie met haar vader, het huis is uitgelopen. De ruzie ontstond omdat haar vader haar wilde dwingen met de goudsmid Lie Mai te trouwen, terwijl zij verliefd was op haar vader's secretaris, de jonge student Yang. Ondanks een grondig onderzoek van mijn ambtsvoorganger en alle nasporingen van haar vader, is geen enkele aanwijzing omtrent haar verdwijning gevonden".De rechter tikt op het doosje en vervolgt: "Wij he echter in dit doosje hier een boodschap, met haar eigen bloed gesch ontdekt, waaruit blijkt dat Jade inderdaad ontvoerd moet zijn, en dat ontvoerders haar waarschijnlijk de hongerdood hebben laten ster Rechter Tie zucht. "Het doosje, Tsjiao Tai, is versierd met het letter 'lang leven', maar een lang leven is die ongelukkige jonge vrouw beschoren geweest. Nu is echter het zonderlinge, dat de student Yang, op zij verliefd was, een der slachtoffers van de dubbele moord in de ver tempel is!"

De zwarte anubis

Luister en kijk

MAANDAG
CURACAO.

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullende muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 persoverzicht uit Israel (TWR); 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 Romantica (L. Bergsma); 22.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 per secondewijzer; 18.00 prot. uitz.; 18.45 nieuws pap.; 19.00 shell progr.; 19.15 cinco y seis; 19.30 the double life of Henry Phyfe; 20.00 the high chaparral; 21.00 nieuws ned.; 21.15 show di Robby; 22.15 Lancer.

* * *

ARUBA.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. "Lago music hall"; 17.30 Alle Hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. "Con cos ta?"; 21.00 radio krant (radio Ned.); 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA:(1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer dies di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 Happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 cultureel progr. V.N.; 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 La hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA:17.00 Milton the munster; 17.30 cartoons; 18.00 Lago progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 19.00 double life of Henry Phyfe; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 Ironside; 21.00 ned. nieuws; 21.15 cult. en opvoeding; 22.45 twilight zone.

* * *

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. Bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuws door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 thuis aan boord; 18.30 Jong Nederland zingt; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde.

(15425, 15320 en 6085): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; magazine; reportages, gesprekken, muziek door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

* * *

DINSDAG.
CURACAO.

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuwsberichten; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 progr. met vocalisten; 10.30 kath. ziekenuitz. met pastoor Brada; 10.45 rustige muz.; 11.00 navidad con Curom (aanvang: 15 okt.); 12.00 noticurom; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu ora cu Micky; 15.45 Un cuartu ora cu.......; 16.00 ora supersonico.

ARUBA.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabau den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.30 machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount House; 9.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heilliger; 11.00 Mexico cantado, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hitparade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 selecion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y la Macorisana supermarket; 16;15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 coctail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 music popular (spons.); 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exito (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria Bo ling co.); 12.30 noticias local Via 12.50 musica instrumental; 13 noticias int. & Local Ford; 13 musica mejicana (spons.); 13 discolandia, (completely spo 16.00 atardecer Mejicana (spo 16.15 noticias local Viana's; 16 felicitaciones (spons.).

* * * * * *

Hormoon tegen onvruchtbaarheid

SANTIAGO. — Chileense art beweren een hormoon te hebb ontdekt, dat onvruchtbare vrou in staat stelt toch kinderen te kr gen.

Dr Francisco Beas, leider van researchgroep van de medische culteit van de universiteit van tiago heeft meegedeeld, dat het moon, dat word tvervaardigd uit placenta die na een bevalling komt, over enige maanden op vr wen zal worden beproefd. Er reeds met goed gevolg proeven het nieuwe hormoon gedaan bij zen, konijnen en honden. Het moon bevordert de voor het krij van kinderen nodige ontwikke van de baarmoeder, aldus dr Be

Universitair beroep op Nixon

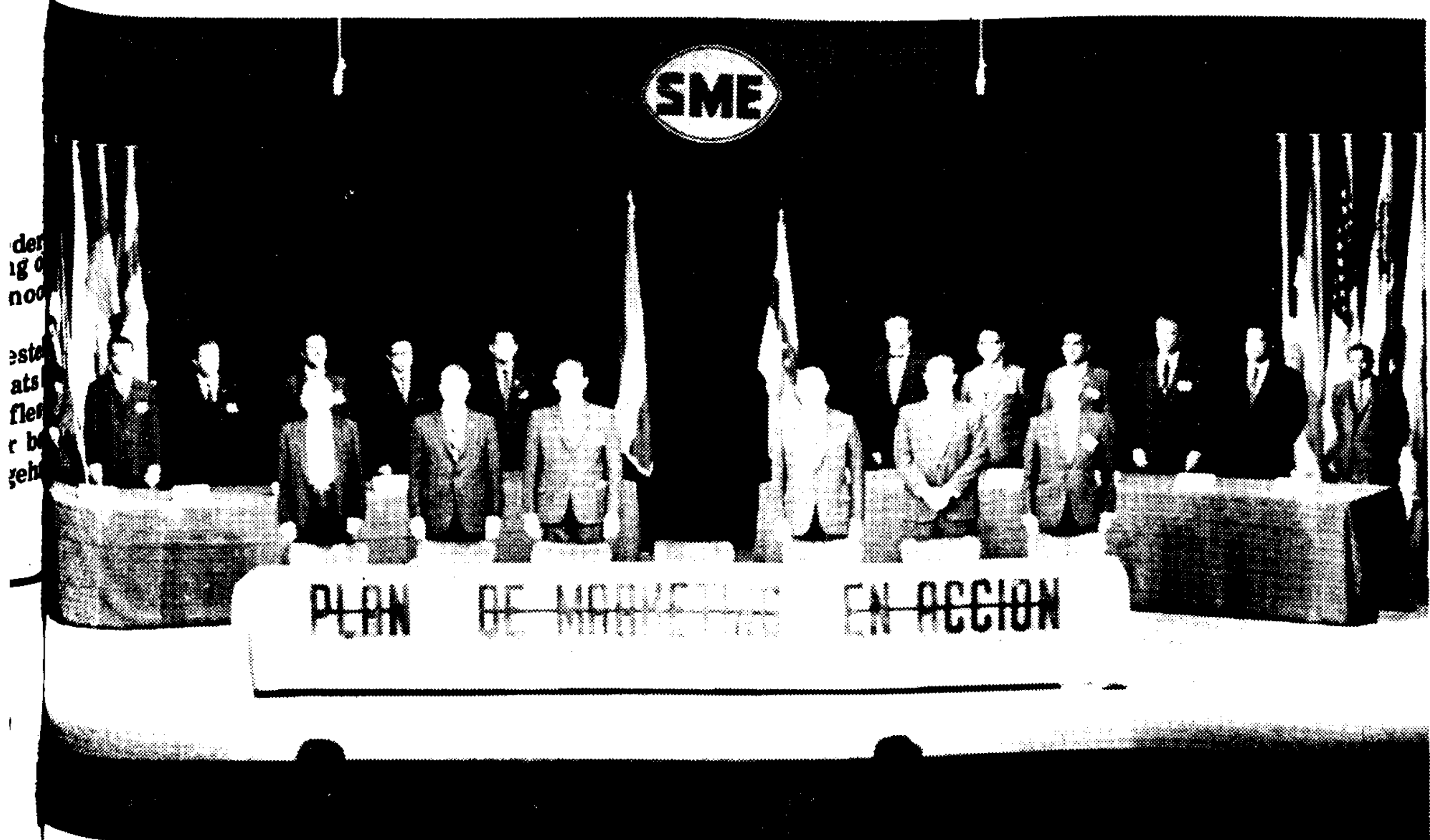
NEW YORK. — De hoofden v 79 Amerikaanse universiteiten andere instellingen voor hoger derwijs hebben zaterdag als p culier een beroep op president N en het Amerikaanse congres ge om een „korter tijdschema o stellen voor de terugtrekking va Amerikaanse troepen uit Vietna

De 79 leiders zeggen in een klaring dat „er een tijd is om zwijgen en een tijd om te spre en dat nu het tijdstip van spr is aangebroken".

Onze militaire verplichtingen Vietnam, zo gaat de verkl verder, zijn in strijd met veel tot het beste van onze maatsch behoort. Als er een einde komt de oorlog in Vietnam zullen Amerikanen, doeltreffender ku werken voor zaken met een vr zaam karakter.

Bijeenkomsten in Holiday Inn

CONGRES VAN SME IN CPA INGELUID



WILLEMSTAD. — In Centro Pro Arte vond gisteravond de officiële eningsplechtigheid van het tiende Panamerikaanse congres van Intertional Sales and Marketinng Executives plaats. Dit drie-daagse congres erd vanmorgen aangevangen in het Holiday Inn Hotel. Tot vanmorgen uur waren 155 congresleden geregistreerd. Men verwachtte nog een ntal gasten.

De opening in Centro Pro Arte werd bekwaam geleid door ceremonieeester Ben Jesurun. Nadat vertegenwoordigers van de deelnemende lann: Argentinië, Brazilië, Chile, Colombia, Ecuador, Nederland, Jamaica, exico, Verenigde Staten, Puerto Rico, Venezuela, Costa Rica en de ntillen zich op het podium hadden opgesteld en geïntroduceerd waren, erden de volksliederen gespeeld. Bij de introductie van iedere vertegenoordiger werd met tromgeroffel en trompetgeschal de vlag van het berokken land ontvouwd. De opening werd bijgewoond door ministeresident G. C. Sprockel.

Vertegenwoordigers van de deelnemende landen aan het SME-congres op het podium van Centro Pro Arte opgesteld. Het koor Orfeon Crescendo onder leiding van de heer Frank Davelaar gaf ter gelegenheid van de opening een zeer geslaagde opvoering.

In aanwezigheid van minister-president

Aan de plechtigheid in Centro Pro Arte ging een kennismakingscocktail vooraf in het Country Inn Hotel welke werd aangeboden door Maduro & Sons en Maduro's Bank. Hierna werden de gasten met grote bussen overgebracht naar de Schouwburg. Zij werden ontvangen door een taptoe met fakkels van de Jonge Wacht die de bewondering afdwong van de gasten.

Om negen uur precies begon de ceremonie. Aan de hoofdtafel op het podium namen plaats: de minister-president, de voorzitter van SME International, de regionale voorzitter van Latijns Amerika en het Caribisch gebied, pater drs Visker, de leider van het congres de heer Hubert Salas jr en de voorzitter van de Curaçaose SME-organisatie de heer Marcos Rozelaar.

Hierna volgde een invocatie van pater Visker en werd één minuut stilte gehouden ter nagedachtenis van het overleden lid, drs H. J. Sprock. De minister-president hield vervolgens een welkomsttoespraak gevolgd door een toespraak van de heer Richard O. Baily, voorzitter van de SME-International. De rij van sprekers werd gesloten door de Curaçaose voorzitter de heer Marcos Rozelaar.

Het succes van de avond werd verzekerd door het optreden van koor Orfeon Crescendo onder leiding van de heer Frank Davelaar, welke koor o.m. twee Curaçaose walsen ten gehore bracht, bewerkt door de heer Davelaar. Het koor werd hierbij begeleid door een ensemble van leerlingen van het Radulphus College met gitaar en cuarto. Een en ander viel zozeer in de smaak van de gasten dat op hun verzoek een van de walsen („Despedida") herhaald werd. De avond werd besloten met een soupé in het Holiday Inn Hotel.

Gistermorgen werd een persconferentie belegd waarbij de heren Richard Baily, Driscoll, Skaggs, Rozelaar, Hubert Muskus en Arturo Jesurun een uiteenzetting gaven over de SMA-organisatie. De heer Muskus is een van de belangrijkste initiatiefnemers geweest voor de oprichting van een afdeling van deze internationale organisatie op Curaçao. Dit gebeurde in 1964.

Het doel van het congres is de bevordering van de communicatie en de ontwikkeling tussen en van de zakenlieden. Vooral in deze tijd met de toename van de technologische producten is marketing zeer moeilijk. Degene die in de handel of het bedrijf zit moet de kennis die hij bezit bevorderen en ontwikkelen en ook de aanwending daarvan.

De SME International werd in 1935 opgericht. Het bestond daarvoor reeds onder de naam World Sales Manager Club (1905) en werd later de National Federation of Managers. De organisatie telt thans 28.000 leden in meer dan vijftig landen. Ieder jaar wordt er een internationaal congres gehouden. Volgend jaar zal dit in Hawai plaatsvinden. Op het internationale congres komen topmanagers bijeen. Wat dezer dagen op Curaçao wordt gehouden, is het Panamerikaanse congres (Latijns Amerika. het Caribisch gebied en de Verenigde Staten).

De SME verricht belangrijk werk op het gebied van de ontwikkeling van zijn leden en van mensen die belangstelling hebben voor marketing. Enkele cursussen: Graduate school for Sales andn Marketing in New York en Field Sales Manager Institute. Verder wordt grote aandacht besteed aan „salesmen workshops", cursussen die twee à drie dagen duren. Voorts zijn er speciale opleidingen voor directeuren, afdelingschefs, verkopers enz. Er wordt veel materiaal verspreid: boeken, pamfletten, bladen en films terwijl er bibliotheken en informatiebureaus zijn die alle gegevens op aanvraag kunnen leveren.

Ieder jaar wordt tijdens een congres de „top twenties" aangewezen, de twintig meest succesvolle zakenlui in het jaar voorafgaand aan het congres. Tijdens het congres op Curaçao zal bijvoorbeeld het verhaal verteld worden van een bakker in Bogotá die zich — mede dank zij zijn lidmaatschap van de SME — in enkele jaren tijds heeft opgewerkt tot miljonair.

De heer Rozenlaar maakte tijdens de persconferentie verder bekend dat de inspecteur van onderwijs de toezegging heeft gedaan om aan de middelbare scholieren in de laatste klas lessen te geven om hen in de sfeer van de marketting te betrekken. Dit in navolging van de Verenigde Staten waar dit veel wordt gedaan en waar aan de jeugd wordt geleerd hoe opwindend marketing kan zijn.

Feest-verstoorder gestoken

WILLEMSTAD — Ter hoogte van Siberie langs de weg naar Westpunt trof men zondagmorgen rond zes uur een achttien-jarige forsgebowde jongeman aan, die aan de linkerzijde van zijn hals en aan de bovenkant van zijn hand was gestoken. De man is in het hospitaal opgenomen.

Het onderzoek bracht aan het licht, dat ter plaatse 's avonds en 's nachts een feestje was gehouden. De gewonde man had zich er zeer lastig gedragen. De twee gebroeders E. hadden daarover ruzie met hem gekregen. Een van hen had toen het mes gehanteerd. Hij is aangehouden en ingesloten. Het mes is in beslag genomen.

Vakbond Mammoet vermijdt politiek

WILLEMSTAD — In een officiële verklaring van de vakbond voor onderwijzers Mammoet wordt meegedeeld, dat op een verleden maand gehouden vergadering besloten is „te zullen bevorderen, dat elke wens en beslissing in FLC-verband geuit, c.q. genomen en die uitgaan boven de normale onderwijs-technische kwesties en van politieke aard zijn, ter kennis van alle politieke groeperingen, die het volk van Curacao in de staten van de Nederlandse Antillen of in de eilandsraad vertegenwoordigen, gebracht worden". Aldus de verklaring.

Daarin wordt verwezen naar de statuten van deze Algemene vakbond van leraren bij het Lager voortgezet en Middelbaar voortgezet onderwijs, waarin bepaald is, dat de bond „geen standpunt inzake levensbeschouwing, godsdienst of politiek kan innemen" (art. 6). In de verklaring wordt verder gezegd. dat „door de verwikkelingen van 30 mei" de vakbond Mammoet „samen met de andere bonden, participerend in de Federatie leerkrachten Curacao (FLC) ongewild in een politiek spoor" raakte.

„Ook de beraadslagingen en besluiten van de FLC raakten soms de politiek, wat voor menigeen als een politiek-richting-kiezen werd uitgelegd", aldus de verklaring. Het is echter de uitdrukkelijke wens van het Mammoet-bestuur „dat wanneer in de toekomst de bemoeienissen van de FLC de politiek raken, elk odium van partij-kiezen voorkomen moet worden. Als vakbond staat de Mammoet uiteraard verbetering van sociale toestanden voor. Het is statutair echter niet toegestaan, dat de Mammoet, zelfs maar in schijn, een bepaalde politieke partij zou aanwijzen, die voor de uitvoering van welke verbetering ook favoriet zou zijn". Tot zover de verklaring, welke op 10 oktober werd uitgegeven naar aanleiding van de vergadering van 17 september.

WILLEMSTAD. — De alarm-installatie van een bedrijf in het voormalige Amerikanenkamp heeeft in de nacht van donderdag op vrijdag zijn diensten bewezen. De installatie trad in werking toen men probeerde in te breken. Bij het horen van het bel-gerinkel is men op de vlucht geslagen.

WGK-organisatie aan nieuwe tijd aangepast

Plannen centraal gebouw Sta Maria in vergevorderd stadium

WILLEMSTAD — De plannen voor een centraal gebouw van de stichting Het Wit Gele Kruis (WGK) zijn in een vergevorderd stadium. Dit gebouw zal te Santa Maria komen. Om dit project te kunnen realiseren zal Nederland financieel helpen, maar desondanks blijft de noodzaak bestaan, dat ook van Antilliaanse zijde medewerking wordt verleend. Aldus het verslag over de jaren 1967 en 1968 van de georganiseerde stichting het WGK. De reorganisatie had tot doel de organisatie aan te passen aan de moderne tijd.

In zijn voorwoord op de gebundelde jaarverslagen van de centrale stichting en de werkstichtingen merkt voorzitter drs M. J. Heitzman op, dat het WGK zich heeft aangepast zoals zoveel organisaties en instellingen aan de eisen van deze tijd. Dit meegaan met het moderne denken heeft er toe geleid, dat de verenigingsvorm verlaten werd en dat deze werd omgezet in een stichting. De verhouding tussen de vereniging en de zogeheten werkstichtingen onderging als gevolg daarvan „een duidelijke wijziging. „De paternalistische instelling, die in de achter ons liggende jaren vaak uitging van de vereniging is bewust door de stichting verlaten, onder meer omdat in de praktijk de werk-stichtingen nagenoeg zelfstandig arbeidden". aldus het voorwoord.

Een ander gevolg van deze nieuwe visie was, dat de stichting Het WGK kon gaan fungeren „als een federatie, waarin niet alleen de reeds bestaande werk-stichtingen in federatief verband werden verenigd, maar waarin tevens nog andere (al dan niet door de stichting het WGK in het leven te roepen) stichtingen kunnen worden opgenomen". Tevens werd hiermee de mogelijkheid geopend om samen te werken met stichtingen, welke niet het predicaat „RK" dragen. „maar die, steunend op principes, die niet strijdig zijn met de christelijke beginselen, zich wijden aan een soortgelijke taak als die welke het WGK vervult". Dit moet gezien worden als een direct gevolg van het nieuwe denken in katholieke kring met een openheid „naar die groepen, die in het verleden maar al te vaak werden gezien als oppositioneel opgestelden".

De koerswijziging is niet buiten het bisdom Willemstad om gebeurd. Met mgr J. M. Holterman is uitvoerig van gedachten gewisseld en van de zijde van het bisdom mocht men „volledig begrip" ondervinden voor deze nieuwe ideeën. Aan de werkstichtingen is grote vrijheid gelaten met betrekking tot het bestendigen van de band met het bisdom.

Goede toekomst beschoren

Aan deze vernieuwde opzet is het jaarverslag aangepast, aldus het voorwoord van drs Heitzman. De jaarverslagen van de werk-stichtingen zijn afzonderlijk opgenomen, samen met dat van de centrale organisatie. Als het goede contact met Nederland gehandhaafd kan worden en indien vele Antilliaanse krachten zich willen inzetten voor het werk van het WGK, dan is dit „een goede toekomst beschoren, niet ten eigen bate, maar ten nutte van de Antilliaanse gemeenschap als totaliteit". Op de jaarverslagen als zodanig hoopt de Amigoe nader terug te komen.

WILLEMSTAD. — Uit een pickup voor de T.C.A., welke op een werf stond, zijn verschillende onderdelen gesloopt. Zo ging men er met de accu vandoor en ook de stroomgeleider moest het ontgelden.

Benzine-dief gesnapt

WILLEMSTAD. — Een 21-jarige man is aangehouden is verband met diefstal van benzine uit een truck van een transportonderneming aan de Schottegat-oos. Hij heeft de diefstal bekend. Na verhoor werd hij heen gezonden.

Winkeldiefje aangehouden

WILLEMSTAD. — De kinder- en zedenpolitie heeft zaterdag een vijftienjarige jongen betrapt toen hij goederen wilde wegnemen uit een supermarket te Otrabanda. Na ernstig te zijn onderhouden, werd hij aan zijn ouders overgegeven.

De eigenaar van de zaak heeft de laatste tijd voortdurend geklaagd, dat opgeschoten jongens elke dag zijn zaak binnenkomen en zich schuldig maken aan diefstal. In verband daarmee gaf de K.Z.P. zaterdag acte de présence. Dit leverde bijna nog een andere aanhouding op, omdat men een andere jongen een fles wijn zal wegpikken. Hij ging er vandoor. De politie zoekt hem.

Het Statenlid P.v.d. Veen (midden met zonnebril) omringd door Frente-aanhang en rode-trui dragers op het Gomezplein.

Dialoog tussen Statenlid en Frente-aanhanger

RO DE-TRUI-DRAGERS DOEN INTREDE OP GOMEZ-PLEN

WILLEMSTAD — Het Gomezplein is de laatste jaren het toneel geweest van turbulente gebeurtenissen, "happenings" enz. en staat bekend als het verzamelpunt van de jeugd in het bijzonder op zaterdagmiddagen,maar wat er afgelopen zaterdagmiddag op dit plein plaats vond, is zonder meer uniek te noemen. Midden op het plein, ten aanhore van enkele honderden jongelui voerde het statenlid P.A. van der Veen, die ook deel uitmaakte van het oude statencollege, gedurende bijna een vol uur een — soms heftige — dialoog met zomaar "a man on the street". Deze laatste was overigens kennelijk een fervente aanhanger van Frente Obrero, afgaande op wat hij zoal naar voren bracht.

De man verfoeide alles wat D.P. was terwijl het genoemde statenlid alle zegenrijke dingen die deze partij voor het land tot stand zou hebben gebracht met groot enthousiasme verdedigde, hetgeen weer in felle bewoordingen door zijn partner in dit dialoog werd bestreden. Het gesprek ging o.m. over de politieke situatie, de arbeider, een algemene staking enz. Het was allemaal niet zo gemakkelijk te volgen, en het was onbegonnen werk om door het dikke kordon van aandachtige en haast op elkaars tenen staande luisteraars heen te dringen en een plaatsje in de voorste gelederen te bemachtigen.

Verwondering

De bereidheid van het D.P.-statenlid om zomaar publiekelijk — het zal wel geen toeval geweest zijn dat een en ander juist op dit drukke plein en op een "spitsuur" plaats vond — met een "man on the street" van gedachten te wisselen, wekte grote verwondering bij de omstaanders. Immers men heeft de D.P. in het verleden vaak verweten dat zij geen contact heeft met het volk en niet weet wat er onder de mensen leeft.

Van der Veen was overigens niet de enige D.P.-exponent die zich onder de zaterdagmiddag-jeugd bevond. Zijn collega. lid van de eilandsraad, Ricardo Elhage was er ook en kennelijk iet met de bedoeling om inkopen in de stad te doen. Hij scheen deel uit te maken van een groep stevig uit de kluiten gewassen knapen, allen in rode "turtle neck" trui gestoken met opgestroopte mouwen, en hij had een zelfde soort trui aan.

Zij waren ongeveer achttien man sterk. Een deel volgde het gesprek van Van der Veen en de Frente-aanhanger van korte afstand terwijl enkele andere rode-trui-dragers zich hadden opgesteld op bepaalde punten op het plein. Onder hen bevond zich een bekende sportleraar van een sportschool waar o.m. judoka's worden opgeleid.

La Prensa

Gevraagd naar de bedoeling van een en ander, kreeg men te horen: "Oh, wij doen niets, wij hebben een voetbalclub". Wij geloven gerust dat het een "voetbalclub" is maar dan de club waarop La Prensa, het D.P.-partijblad, in zijn editie van vrijdag jongstleden had gezinspeeld.

Het blad schreef o.m.: "Als Vito en Stanley Brown (de heer Brown is overigens geen lid meer van de redactie van Vito; red.) denken dat zij terreur kunnen uitoefenen met een minderheid van 12.000 kiezers, wat denkt hij dan de van de D.P. met een veel groter aantal kiezers van 24.000, wat meer dan het dubbele is van het aantal dat Papa Godett, Amador Nita en Stanley Brown hebben gekregen".

Het blad vervolgde: "En als Vito en Stanley Brown de zaak van de arbeiders die op hen gestemd hebben, verraden door niet naar de Staten te gaan en hun belangen te verdedigen en belooft dat zij door zullen blijven gaan met terreur uitoefenen, dan willen wij hier categorisch stellen dat dan de tijd gekomen is dat de D.P. en haar sympathisanten een beetje beginnen te terroriseren of tenminste maatregelen nemen om het terreur tegen te gaan."

Met vuur spelen

De La Prensa gaf verder in het bewuste artikel een waarschuwing aan Vito: "Hou op met vuur te spelen, want het spelletje van passief blijven, is voorbij. Tot zover de La Prensa waarvan de redactie zaterdag misschien (of niet?) zelf verbaasd moet zijn geweest over de snelle reactie van de D.P.-aanhang om nog daags na het artikel een team demonstranten op de been te brengen.

Een andere vraag welke onbeantwoord is gebleven, is of de onverwachte spontaniteit van Van der Veen om met een "man on the street" zo uitvoerig en ten aanhore van iedereen van gedachten te wisselen, verband had met de aanwezigheid van de rode-trui-dragers.

Een feit is dat de leider van de rode-trui-dragers het op een bepaald moment kennelijk welletjes vond en een seintje gaf. Een rode-trui-drager trad naar voren en gaf het in heftige discussie gewikkelde Statenlid een zachte wenk. Deze maakte toen meteen een eind aan het gesprek en verwijderde zich kalm.

Politie

En wat deed de politie ondertussen? Rustig toekijken, afwachten.....De meeste agenten hielden zich aan de overkant van de Breedestraat (P) tegenover het Gomezplein op. Een onderinspecteur volgde een en ander van dichtbij op het plein. Het bleef verder gelukkig rustig.

Oh ja, Statenlid Stanley Brown was er (uiteraard) ook. Maar — Stanley Brown zal het zelf moeten bekennen: Van der Veen mocht weliswaar de Compa Nanzi prijs die door het blad Vito was uitgeloofd aan een bekend politicus niet in ontvangst nemen, hij heeft toch op overtuigende wijze de zaterdagmiddag-show van hem gestolen.



Onder leiding hoofd Verkiezingen

Taxi- en buschauffeurs kiezen commissieleden

WILLEMSTAD — De Curacaose taxi- en busjes-chauffeurs hebben gisteren in een gelijktijdig gehouden vergadering hun vertegenwoordigers benoemd voor de eilandelijke commissies voor respectievelijk huurwagens en autobusjes. De vergadering, welke de vorm had van een verkiezing, werd gehouden in het Bevolkingsbureau aan de Concordiastraat. Onder leiding van het hoofd Burgerlijke stand, bevolkingsregister en verkiezingen A. H. de Windt en diens assistenten werd er door de taxi-chauffeurs gestemd en door de busjes-chauffeurs de presentielijst getekend. Het is voor de eerste keer geweest, dat op Curacao deze categorieën hun eigen vertegenwoordigers in de betrokken commissies hebben aangewezen.

Overeenkomstig het dit jaar door de eilandsraad goedgekeurde raadsbesluit met betrekking tot het personenvervoer worden beide vergaderingen gehouden. De opening geschiedde om negen uur en om twaalf uur volgde de sluiting, welke sluiting tevens het openen betekende van de officiële stembus. In Pachi di Sola was ook een stemhokje aangebracht.

Volgens genoemde regeling zijn er twee eilandelijke commissies, een met betrekking tot de autobusjes en een voor de huurwagens. Elke commissie bestaat uit zeven personen. Voor de voorzitter maakt de eilandsraad een voordracht op van twee personen. De overige zes leden worden benoemd. Voor drie van hen wordt de voordracht opgesteld door de vergadering van beide categorieën chauffeurs en wel de vergunninghouders van huurwagens en autobusjes.

Voor de buschauffeurs was slechts één lijst ingediend met drie kandidaten, zodat daarover niet gestemd behoefde te worden. De kandidaten waren Prudentio Melfor, Roberto Eustatius en Luis B. Daal. Deze waren kandidaat gesteld door de vakbond ACACU. Voor de taxi-chauffeurs waren er twee lijsten ingediend. Op een lijst stond slechts één kandidaat en wel O. J. A. Zimmerman.

Op de tweede lijst van de Taxi-chauffeursbond stonden de namen van H. A. la Cruz, E. S. Wallé en M. Sintjago. Voor deze groep werd dus een stemming gehouden. Daarbij wonnen de kandidaten het van de Taxi-chauffeursbond, terwijl de heer Zimmerman, vertegenwoordiger van een andere organisatie, op duidelijke wijze moest afleggen. Verschillende van zijn stemmers vulden ook de namen in van twee kandidaten op de andere lijst.

Toen om twaalf uur de vergaderingen gesloten waren bleken er 178 buschauffeurs de presentielijst getekend te hebben. Hun totale aantal is 365. Van de 125 taxi-chauffeurs die stemrecht hadden, hebben er 86 gebruik van gemaakt. Eén van hen stemde blanco. Voor de rest zag de uitslag er als volgt uit: La Cruz: 77; Wallé: 73; Sintjago: 74 en Zimmerman: 11. Laatstgenoemde viel dus af. De heer La Cruz mocht na afloop van het turven en het bekend maken van de uitslag door de heer De Windt talrijke gelukwensen in ontvangst nemen. Ook bestuursleden van de ACACU waren bij het turven aanwezig. Toen de uitslag bekend werd, werd er geapplaudiseerd.

De Curacaosche busjes-chauffeur hebben gistermorgen evenals de taxi-chauffeurs de voordracht samengesteld voor hun afvaardiging naar de eilandelijke commissies, welke de zaken behandelen met betrekking tot de autobusjes en huurwagens. De buschauffeurs behoefden slechts de presentielijst te tekenen om hun drie kandidaten voor de commissie voor te dragen, omdat er slechts een lijst met kandidaten was ingediend. Een en ander gebeurde in het gebouw van het Bevolkingsbureau aan de Concordiastraat. De foto toont het tekenen van de presentielijst voor de ledenvergadering, welke van negen tot twaalf uur werd gehouden.

SANTA LUCIA – Feest was het te Santa Lucia 6 op Aruba, waar de heer Eusebio Ras (86) en zijn echtgenote Louisa Ras-Wernet (81) het feit herdenken, dat zij zestig jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Te samen met de vijf kinderen, 24 kleinkinderen en 20 achterkleinkinderen werd zondagmorgen in de kerk van Santa Cruz een gezongen mis gecelebreerd. Daarna was het feest en kwamen velen gelukwensen aanbieden. Ofschoon 60 jaar een lange tijd is, is dit echtpaar niet het langst getrouwde echtpaar van Aruba. Deze eer komt toe aan het echtpaar Giel Erasmus de Mey van Paradera, die op 2 augustus 64 jaar waren getrouwd.



Vliegtuig stort neer op huizen

SAIGON — Bij Saigons vliegveld Tan Son Nhoet is zaterdagavond een Amerikaans militair vrachtvliegtuig van het type C-119 op twee huizen neergestort. De zes inzittenden van het toestel en tien Zuidvietnamese burgers, die zich in de huizen bevonden, kwamen om het leven. Dit is uit niet-officiële militaire bron vernomen.

KvK-secretaris naar Nederland

WILLEMSTAD. — Zaterdagochtend is de secretaris van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao, mr F. W. van Ramshorst, voor een werkbezoek van twee weken naar Nederland vertrokken. Hij zal daar de gast zijn van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) te Den Haag en hij zal ook korte tijd op het opleidingscentrum „de Baak" te Noordwijk aan Zee verblijven. Het is de bedoeling, dat de heer Van Ramshorst bij het VNO zijn licht gaat opsteken over de werking van een moderne ondernemers-organisatie.

Dit werkbezoek is te beschouwen als een opvolging van het bezoek, dat mr C. E. J. Maitland, algemeen secretaris van het VNO in augustus aan de Nederlandse Antillen heeft gebracht. Met de heer Maitland en zijn collega's in Den Haag zullen voorts besprekingen worden gevoerd over een herstructuur van de organisatie van het bedrijfsleven, de mogelijkheid om te komen tot een managementscentrum, het verlenen van service en het geven van voorlichting aan de aasgesloten bedrijven en andere zaken, welke voor een goede functionering van het bedrijfsleven van belang zijn.

Eèndaagse cursus van hospitaalbond Aruba

WILLEMSTAD. — Op zondag 19 oktober zal voor belangstellende leden van de Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen (ABV) een kadercursus worden georganiseerd, welke één dag zal duren. Daarbij zal de heer Roy Markes van de Curaçaose bond CBV een inleiding verzorgen.

DANKBETUIGING

Wij weten nu, dat God alle dingen doet medewerken ten goede voor hen, die God liefhebben, die volgens zijn voornemen geroepenen zijn. Romeinen 8:28.
Bij deze betuigen wij onze welgemeende dank aan allen die hun medeleven hebben betoond bij het overlijden van onze echtgenoot en vader, de Heer

ANTONIO ZIEVINGER

Een bijzonder woord van dank gaat uit naar zijn collega's die hun belangstelling hebben betoond, zowel bij de uitvaartdienst in de kerk, alsook op 't kerkhof.

Mevr. de weduwe Cicilia Zievinger en kinderen.
Aruba, october 1969.

Op dinsdag 14 oktober 1969 is het twee jaar geleden, dat DE HEER JOY CROES bij een vliegongeval om het leven kwam.
Zijn vrienden en kennissen worden uitgenodigd hem op deze dag in gebed te gedenken, alsmede worden zij uitgenodigd op deze dag in de H. Hartkerk te Savaneta des avonds zeven uur de mis bij te wonen, die voor zijn zielerust wordt opgedragen.

Moge Joy in vrede rusten.

Familie Croes-Pietersz.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233 NA KANTOORUREN TEL.: 1639 – 2950.

MAANDAG:

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Planet of the apes – 18 jaar; Rialto: 8.00 Games – 18 jaar;
BALASHI: Drive-in: 8.30 Sodom & Gomorrah – jaar;
SAN NICOLAAS: 8.00 Duffy - 14 jaar;

WIT GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, Tel. 2200.

BOTICAS:
ORANJESTAD: Aruba, tel: 1080. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel: 5119.

DIVERSEN:
LOF: 19.30 H. Theresiakerk, San Nicolaas.
TENTOONSTELLING: 19.00 - 22.00 eigen werk – Aruba Cameraclub – CCA.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.00 Kiwanis - Coral Strand hotel.
DRIVE: 20.00 canasta en domino - Tivoliclub. (comp. voor leden)
CURSUS: 20.00 - 21.30 schilderen - M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.

SPORT
ABBA:
19.30 Carib. hotel vs Heineken - stadion.
BASKETBALL: 19.30 Cougar vs Caribe - baan Aruba Jrs; 20.30 RCA vs Aruba Jrs - baan Aruba Jrs.

HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred Stamer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en Sheraton trio (vrijd. en zat.: Oruba Sextet).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) discotheek alleen toegankelijk voor leden.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet.
21.30 Show - dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and Lita Nelson y su conjunto.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, dansen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot 02.00).

DINSDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 08.30 - 10.00 te Kadushi largo; 10.30 - 13.30 te Brasil.
CURSUS: tekenen en schilderen - (voor kind. 6-12 jr) - CCA.



ORANJESTAD – Voor de eerste maal werd gisteravond op de boulevard tegenover het bestuurskantoor in Oranjestad een "happening" gehouden onder leiding van het Comite Young People. Opmerkelijk was de belangstelling van de ouderden. Het geheel had een ordelijk verloop, waarop wij morgen uitvoeriger terugkomen.

Antilliaanse tenniskampioenschappen

Curacao duidelijk sterker dan Aruba

ORANJESTAD – Op de banen van het Aruba Caribbean Hotel begonnen zaterdagmiddag de tweede Antilliaanse tenniskampioenschappen, ditmaal georganiseerd door de Aruba Lawn Tennis Bond. Het vorige jaar werd het Antilliaanse kampioenschap een gemakkelijke zege voor Curacao en dit keer leken de teams iets beter aan elkaar gewaagd, maar afgaande op de eerste drie ontmoetingen. moet gezegd worden dat Curacao nog steeds superieur is. Zowel in het gemengd dubbel, het damesdubbelspel en het herenenkelspel behaalden de gasten ruime en gemakkelijke overwinningen.

Slechts één zege Aruba: herendubbelspel

De laatste wedstrijd, tussen de herenkampioenen van Aruba en Curacao, begon meer dan een half uur te laat, aangezien de Arubaanse kampioen Roro Hernandez veel te laat op de baan verscheen. Eigenlijk was al beslist, dat hij de wedstrijd bij default had verloren, maar op aandringen van Rudi Plaate, de Curacaose kampioen, die meer eer zag in een echte overwinning, werd de wedstrijd toch gespeeld. Veel verschil maakte dit niet uit, aangezien Rudi Plaate met 6-3 en 6-0 toch gemakkelijk won van een duidelijk teleurstellende Roro Hernandez.

De kampioenschappen werden geopend door ALTB—voorzitter Frans Hage met een korte toespraak. Hij heette de gasten welkom en zei dat het een genoegen voor de ALTB was de Antilliaanse kampioenschappen te kunnen organiseren. Hij dankte iedereen, die op een of andere wijze had meegewerkt en hoopte dat deze kampioenschappen zouden leiden tot een grotere belangstelling voor de tennissport.

OVERTUIGEND

De Curacaose kampioenen in het gemengd dubbelspel Gre Reinalda en Ruben Flores behaalden hierna de eerste overwinning voor Curacao door Nick den Hartog en Els Spruyt met 6-3 en 6-2 te verslaan. Het was een verdiende en overtuigende zege, want de gasten waren in alle onderdelen van het spel superieur. Vooral Roben Flores speelde een uitstekende partij en kreeg goede steun van Gre Reinalda. In de eerste set leek het even dat het Arubaanse team terug zou komen en meer tegenstand zouden gaan bieden, maar zover kwam het niet. Nick den Hartog viel erg tegen vergeleken met wat men van hem gewend is, terwijl er weinig beweeglijkheid in het spel van Els Spruyt viel te bespeuren.

De damesdubbelkampioenen van Curacao, moeder Lulu en dochter Amelia Salas, zorgden voor de tweede overwinning van het zustereiland. Zij waren verre superieur aan Violet Berkhout en Puck van de Ban. De ontmoeting had dan ook, met uitzondering van het begin van de tweede set, een vrij eenzijdig karakter. In de eerste set stonden Lulu en Amelia Salas met 5-0 voor, eer de Arubaanse kampioenen hun eerste punt scoorden. Deze set eindigde met 6-1.

MEER TEGENSTAND

In de tweede set boden de lokalen meer tegenstand, hetgeen ondermeer kwam doordat het spel van Lulu Salas aanmerkelijk zakte. Zij speelde minder vast. Amelia bleef echter uitstekend doorgaan met prachtige drives, die net over het net gingen en de set eindigde tenslotte in een 6-3 overwinning voor de Curacaosen.

Tot slot stond op het programma de ontmoeting tussen de herenenkelspel-kampioenen Roro Hernandez en Rudi Plaate. Op het moment dat de ontmoeting moest beginnen, was Roro Hernandez er echter niet. Hierdoor ontstond er enige verwarring, aangezien hiervoor geen reglement was vastgesteld, want men verwacht niet dat een speler niet verschijnt voor zulk een belangrijke wedstrijd.

NIET AANWEZIG

Er kwam ter sprake om de Arubaanse subkampioen, Ad Spruyt, te laten spelen, hetgeen uiteraard ook niet kan. Als de Arubaanse kampioen zonder enige kennisgeving niet komt, dan verliest hij zonder meer bij default. Besloten werd toen de wedstrijd gewonnen te geven aan Rudi Plaate en dit was al aangekondigd, toen Roro Hernandez aan kwam wandelen om kwart over zes. Naar wij vernamen was hij zich in gaan slaan op de Tivoli-baan, hetgeen nogal lang geduurd had.

Het was tenslotte Rudi Plaate, die ervoor zorgde dat toch nog gespeeld werd. Hij drong aan om de beslissing te herroepen en toch te spelen en tenslotte zwichtte men hiervoor.

WALK-OVER

Tot 2 ging de eerste set gelijk op, maar daarna nam Rudi Plaate, nadat Roro zijn service had verloren, het helft in handen en won verdiend met 6-3, dankzij een meer solide en constant spel.

De tweede set werd een complete walk-over voor Rudi Plaate. De fore-hand van Roro Hernandez faalde volkomen en hij speelde zonder enig zelfvertrouwen. Rudi Plaate won met 6-0.

Gisteren werd de strijd voortgezet. Curacao bemachtigde een vierde titel en Aruba redde de eer in de allerlaatste wedstrijd. Ninon Pimentel van Curacao won in het damesenkelspel met 6-2, 1-6 en 6-2 van Els Spruyt van Aruba. Het herendubbelspel ging naar Aruba met 7-5, 8-6. Roro Hernandez en Sjef van de Boorn speelden voor Aruba. Curacao werd vertegenwoordigd door Ruben Flores/Oscar Bennet. In deze partij werd zwaar gestreden. Het was de spannendste en mooiste wedstrijd van de hele serie. Morgen komen wij uitvoeriger hierop terug.

De Curacaose delegatie is onder de indruk van de grote gastvrijheid die men op Aruba heeft genoten. Van de zijde van wedstrijdleider Nick Easton van Curacao ging dan ook een welgemeend dankwoord uit naar de organisatoren.

ORANJESTAD – In het Aruba Caribbeanhotel boden de KLM-vertegenwoordiger P. van Tol en echtgenote ter gelegenheid van de vijftigste verjaardag van de KLM een receptie aan. De gasten werden mede ontvangen door de nieuwe KLM-vertegenwoordiger voor Aruba, de heer L. Jansen, en de heer Ruiz van Curacao, vergezeld van hun echtgenoten. Op de foto de KLM functionarissen met Aruba's eerste burger, tevens Skipper van de KLM, Oscar S. Henriquez, die tot de gasten behoorden.



Bonaireaans voetbal imponeert op Aruba

SAN NICOLAS. — De Bonaireaanse voetbalkampioen Vitesse heeft gedurende het afgelopen weekeinde voor een grote verrassing gezorgd, door eerst vrijdagavond La Fama, een van de serieuze kandidaten om volgend jaar naar de hoofdklasse te promoveren, en vervolgens Dakota, momenteel aan de kop in de hoofdklasse te verslaan. Met als voornaamste wapens snelheid, enthousiasme en lichamelijke conditie, hebben de Bonaireaanse gasten twee overwinningen behaald, een uitstekende indruk op Aruba achtergelaten en nogmaals duidelijk aangetoond dat het Bonaireaanse voetbal op de goede weg is. Daarnaast beschikt Vitesse over enige spelers van klasse, waar de rest zich aan kan optrekken.

De twee ontmoetingen betroffen een voetbaltoernooi, georganiseerd door de sportcommissie van de Hotel Workers Union.

Voor de wedstrijd van vrijdagavond tussen Vitesse en La Fama bestond grote publieke belangstelling.

De eerste helft ging gelijk op, hoewel Vitesse duidelijk de meerdere van La Fama was in snelheid en ook de meeste aanvallen ondernam. De stand bij de rust was 0-0, eigenlijk een gevolg van het slechte schieten van de gasten.

In de tweede helft kreeg Vitesse nog een voordeel op La Fama, namelijk de betere lichamelijke conditie. Bij La Fama zakte n.l. het tempo, terwijl Vitesse er een schepje boven op deed.

Toch duurde het pas tot de laatste fase van de strijd, voordat de doelpunten vielen. In de 33ste minuut trapte een verdediger van La Fama de bal slecht uit. Deze belandde voor de voeten van Nechi Wijman. Hij retourneerde de bal meteen in de bovenhoek en dat betekende 1-0 voor Vitesse. Zes minuten later, stuitte de bal na een hoofd geraakt te hebben van de lat van het La Fama-doel en het was Statie, die de bal in het doel werkte om de stand op 2-0 voor Vitesse te brengen.

La Fama reageerde hierna met een serie aanvallen en dit resulteerde in de 43e minuut in een doelpunt van Benny Geerman, waarmee de eer gered werd.

Zaterdagavond wonnen de Bonaireanen eveneens, nu met 2-0 van Dakota, de ploeg met de meeste kans om dit jaar kampioen te worden van Aruba. Dakota kreeg veel kansen, maar maakte er geen enkel gebruik van. Vitesse kreeg veel minder kansen, maar benutte deze beter. Weer was het wapen van de gasten snelheid, enthousiasme en lichamelijke conditie. Ook nu weer ging de rust in met een dubbelblanke stand. Na de hervatting bracht een ver en hard schot de stand op 1-0 in het voordeel van Vitesse, terwijl wat later, toen een voorzet vanaf links door de verdediging van Dakota gemist werd, het tweede doelpunt viel.

De ontmoeting werd door een klein aantal toeschouwers bijgewoond. Met deze twee overwinningen werd Vitesse ook winnaar van het HWU-toernooi, zodat de derde wedstrijd, die gisteravond tussen Dakota en La Fama gespeeld werd, slechts van betekenis was voor de tweede en derde plaats.

Dakota won met 4-1 en eindigde op de tweede plaats met La Fama als derde.

Inbreker krijgt twaalf maanden

ORANJESTAD. — Conform de eis van de officier twee weken geleden, werd gistermorgen een 28-jarige man, die er een gewoonte van maakte om in een dronken bui op inbrekerspad te gaan, veroordeeld tot twaalf maanden gevangenisstraf, met aftrek van voorarrest sedert 25 september. De man werd destijds op heterdaad door de politie betrapt toen hij in de Welkom bar te Paradera aan het inbreken was. De rechter bepaalde, dat de koevoet, machete en schroevendraaier, die hij van zijn vader had gestolen om te gaan inbreken, aan de eigenaar moeten worden terug gegeven.

Nos ta loco di alegria y agradicido na Dios, cu nos jiu:

Giovanni Edgardo jr.

Edgard Boekhoudt
Luisa Boekhoudt-Hart

Aruba, 7-10-69.

Geslaagde viering derde lustrum Voz di Aruba

ORANJESTAD. — Met bijzonder groot enthousiasme heeft het radiostation Voz di Aruba gisteren zijn derde lustrum gevierd. De gehele dag was het radiostation in de lucht met een uitgebreid programma van toespraken, interviews en muziek. Naast tal van bloemstukken werden vele telegrafische gelukwensen ontvangen, waaronder van gezaghebber E. Morkos, pastoor Erkamp, de Arubaanse voorlichtingsdienst en vele anderen.

De directeur-eigenaar van het radiostation, de heer Albertico M. Arends, sprak over de „oude" tijd, waaruit bleek dat hij na een bezoek aan Cuba, waar hij de eerste maal een radiostation bezocht, op Aruba terugkeerde met het plan op zijn geboorte-eiland een radiostation te beginnen. In die tijd had Aruba geen enkel radiostation. De heer Arends was bijzonder dankbaar voor de steun, die al die jaren werd ondervonden, in het bijzonder van de handel op Aruba.

Ceremoniemeester Addison Croes leidde onder meer nog als sprekers in het hoofd bureau cultuur en opvoeding Hubert Booi, die sprak over het belang dat een radiostation heeft bij meer waardering voor de landstaal. De directeur van TeleAruba, Tico Kuiperi, vroeger een trouw medewerker van het radiostation, sprak zijn waardering uit, dat vele omroepers op Aruba de eerste stappen op het omroeperspad zetten bij Voz di Aruba.

De voorzitter van de kamer van koophandel en nijverheid, Arturo M. Arends, sprak woorden van dank namens de handel en benadrukte dat het radiostation zijn naam Stem van Aruba, goed in de praktijk heeft gebracht. Daarna kon men nog vele huidige en oude medewerkers van Voz di Aruba horen, met tussendoor muziek en zang.

Het was een geslaagde viering van het derde lustrum.

Pa medio di esaki nos ta gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y morto, na edad di 72 aña di nos estimada mama, suegra y wela:

Sra. Basilia Habibe-Zeidam

Especialmente nos quier a gradici na esnan cu a manda flor y na ora di entierro y Dr. Chan y Dr. Saladin, zusternan di Maria afd. y verpleegsternan di San Pedro Hospitaal.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Aruba, 13 oktober 1969

Alejandro Habibe
jiunan, nietunan
y familianan.

Voor Bonaireaans volleyball

„Missiewerk" niet op prijs gesteld

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Onlangs was op ons eiland te gast de heer Armando Diaz van Curaçao. De heer Diaz wilde op Bonaire, waar de volleybalsport sinds korte tijd weer bloeit en een volledige competitie wordt afgewerkt, een bliksemtoernooi organiseren. Hij verzocht de leiding van de volleybal bond, in de persoon van de heer Lucio Emerenciana de aanvoerders van de teams bijeen te roepen om de volgende dag een reeks wedstrijden te houden, waarvoor hij twee bekers had meegenomen.

De hele serie wedstrijden is door de regenvloed in het weekeinde en de pertinente weigering van de bond om zich op deze wijze te laten gebruiken, niet doorgegaan, aldus de heer Harrie Nicolaas. De heer Nicolaas, die zelf actief volleyballer is bij Deportivo was hevig teleurgesteld over de gang vas zaken. Hij verzocht ons mee te delen dat hij nu op 16 november op verzoek van de heer Diaz een toernooi zal organiseren met een groot aantal teams. Hij had al inschrijvingen ontvangen van Deportivo, Rincon Volley Masters en Flamingo van de heren teams en van de dameszijde zouden meedoen: Rincon Volley Stars, Cambes, Ford Volley Stars, Beatrix Mavo, Alpha en Uruguay.

Het toernooi zou de hele dag in beslag nemen.

Van de zijde van de heer L. Emerenciana, competitieleider, secretaris van de Bonaireaanse Volley Bal Bond en nauw betrokken bij hetgeen voorviel, vernamen wij dat de heer Diaz alle medewerking had kunnnen krijgen van de zijde van Bonaire als hij zijn verlangens wat officiëler en vroeger had kenbaar gemaakt.

Hij wekte bovendien bij diverse mensen de indruk dat hij „missiewerk" kwam verrichten op Bonaire, maar dit heeft de volleybalsport op ons eiland inderdaad niet nodig. In de avonduren is de baan te klein om de enthousiaste spelers te kunnen herbergen. Het is dan ook in het belang van de volleybalsport op Bonaire, wanneer er eensgezind naar buiten wordt opgetreden, vooral nu men zich kan verheugen in toename van het aantal teams en de waarschijnlijke verbeteringen wat betreft de accomodatie in zowel Kralendijk als Entrejol en Rincon.

Uitslagen volleyball op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — De uitslagen van de volleybalcompetitie die momenteel op Bonaire op volle toeren draait, waren deze keer niet zo verrassend. De sterkste ploegen wonnen, maar dit werd pas bereikt na spannende wedstrijden, waarin van goed spel kon worden genoten.

Dinsdagavond ontmoeten bij de dames Cambes en Alpha elkaar. Alpha behaalde een regelmatige 2-0 overwinning, maar wel bleek dat de Cambes-meisjes er steeds beter inkomen.

De heren leverden nog meer strijd, hier won Rincon Volleymasters met 3-2 van Flamingo. Donderdagavond streden Rincon Volley Stars en Uruguay tegen elkaar. De RVS won hier met 2-0.

Dee heren van Deportivo en Pepsi Cola Volley Stars kwamen na een goede wedstrijd tot de uitslag van 3-2 voor Deportivo.

Er moesten vijf sets worden gespeeld alvorens Deportivo de zege naar zich toe kon trekken.

De setstanden waren Deportivo — PCVS: 15 — 10, 15 — 10, 14 — 16, 13 — 15, 15 — 8.

UPA organiseert samen met Ilates vakbondscursus

WILLEMSTAD. — De Arubaanse havenarbeiders unie UPA organiseert een kadercursus voor vakbonden in samenwerking met het Latijnsamerikaanse instituut voor sociale studies ILATES. De cursus begint morgen en duurt vijf dagen. Er zullen zeker achttien peronen aan deze cursus deel nemen. Toezeggingen zijn gedaan door de volgende vakbonden: UPA, IOWUA (olie), de bond voor werknemers in de bakkerijen, de UTGA (transportbond), ABV (hospitaalbond) en FTA. Er zullen inleidingen verzorgd worden door onder meer mr N. Henriquez en de heer Lejeuz (beiden van sociale zaken), terwijl van Curaçao de heer Ruder Daal aanwezig zal zijn. Het is voor de tweede keer, dat op Aruba een cursus wordt georganiseerd in samenwerking met ILATES.

● Het menselijke lichaam bevat grondstoffen, die in totaal ruim zes gulden Ant. waard zijn. Dit blijkt uit een Franse medische publikatie. Tot deze grondstoffen behoren zuurstof, waterstof, stikstof en heel kleine spoortjes goud en zilver.

Pancho Gonzales kampioen toernooi in Las Vegas

LAS VEGAS. — Pancho Gonzales, de 41-jarige Amerikaanse tennisvirtuoos, versloeg zijn landgenoot Arthur Ashe in de finale van het open „Howard Hughes" tennis-toernooi in Las Vegas en eiste daarmee het prijzengeld voor de eerste plaats, groot 12.500 dollar voor zich op. Hij won met 6-0, 6-2 en 6-3. Bij de dames, waar de winnares 3000 dollar wachtte, versloeg in de eindstrijd Nancy Richey haar landgenote Billie Jean King met 2 6, 6-4 en 6-1.

New York Mets wint van Baltimore

BALTIMORE. — De kampioen van de National Leage van het Amerikaanse beroepsbaseball, de New York Mets, hebben gisteren de stand op 1—1 gebracht door de Baltimore Orioles in de tweede wedstrijd van de World Series met 2—1 te verslaan. Jerry Koosman won dit pitchersduel van Dave MacNally van de Orioles. Al Weiss zond de winnende run van de Mets in de negende inning over de thuisplaat met een hit. De Mets namen in de vierde inning de leiding met 1—0 door een homerun van Don Clendenon. Vandaag wordt er niet gespeeld. De serie wordt morgen vervolgd in het stadion van Mets.

De Heer en Mevrouw
W. Dekker-van der Does
geven met grote vreugde kennis van de geboorte van hun dochter

Eline Martijntje

11 october 1969
Willemstad
Appolostraat 28

Roemeense dames kampioen floret

HAVANA. — De Roemeense dames hebben zondagavond in Havana de wereldtitel floret voor équipes veroverd door in de finale Rusland te verslaan. Aangezien beide ploegen acht overwinningen boekten in de eindstrijd bracht het aantal ontvangen treffers de beslissing. De Roemeense dames moesten 49 touchés incasseren, de Russische juist één meer. Hongarije veroverde het brons door een zege op Polen.

Voor de halve finales van de équipewedstrijden op degen bij de heren hebben zich Rusland, Zweden, Hongarije en Italië geplaatst.

Locche behoudt wereldtitel

BUENOS AIRES. — De Argentijn Nicolino Locche heeft zaterdag met succes zijn wereldtitel in het junior weltergewicht verdedigd tegen de Braziliaanse uitdager Joao Henrique. De titelhouders bouwde in Buenos Aires werd gehouden, een in het duel over vijftien ronden, dat grote puntenvoorsprong op en ving in de laatste ronden het slotoffensief van zijn tegenstander bekwaam op. De Braziliaan had een iets grotere reach. MaMar de 29-jarige Argentijn — gehard in 112 profgevechten — was technisch veruit superieur.

Na teleurstellend gelijkspel tegen Wacao

S.U.B.T. rehabiliteert zich tegen Scherp.

WILLEMSTAD. — De baricas-geel van Kintjan maakten gistermiddag korte metten met de roodgroenen van Scherpenheuvel en wonnen met 3—0. Het was de eerste ontmoeting van de nieuwe competitie welke plaats vond in het S.U.B.T.-stadion. De publieke belangstelling voor dit duel was zeer groot. De wedstrijd is echter niet geworden wat men ervan had verwacht. Vooral de roodgroenen stelden erg teleur. Wel bezette Scherpenheuvel het middenveld goed, maar als ze eenmaal voor het vijandelijk doel kwamen, ging het mis.

Puk Leito (2) en G. Sillé vellen vonnis over heuvelbewoners

De heuvelbewoners hielden het spel te kort, waardoor het gemakkelijk was voor de defensie van S.U.B.T. om de talrijke aanvallen af te slaan. S.U.B.T. daarentegen probeerde met verre passes het doel te bereiken. Eij een van deze aanvallen van de baricas-geel was het Puk Leito, die met een goed gericht schot keeper Eisden het nakijken gaf: 1—0 voor S.U.B.T. Scherpenheuvel — zonder Loran in deze beginperiode — slaagde er maar niet in door de defensie van S.U.B.T. heen te komen.

Na ongeveer een kwartier spelen kwam Adel Toppenberg, die hersteld is van een blessure, op links gevaarlijk opzetten. Dicht bij de lijn gekomen, plaatste hij het leer hoog voor de doelmond van de heuvelbewoners. Ed gar MeMulens probeerde de bal weg te werken, maar dit lukte hem maar gedeeltelijk. De bal rolde namelijk voor de voeten van Puk Leito, die zonder aarzelen meteen inschoot. Keeper Eisden stak nog een hand naar de bal uit, maar het mocht niet baten; via zijn vuisten verdween het leer in het net: 2—0 voor S.U.B.T.

DEZELFDE TAKTIEK

Ondanks de 0—2 achterstand bleven de heuvelbewoners dezelfde taktiek toepassen. Met korte passes, voornamelijk over de breedte van het veld, bouwden zij aanval op aanval op, maar eenmaal in de buurt van het doelgebied van de tegenstanders ging het fout. Er werd niet geschoten en de weinige keren dat er werd geschoten, ging de bal over of naast, of tegen het lichaam van de verdedigers.

Een goede kans kreeg Kenneth Heil in de 24e minuut. In vrije positie kreeg hij de bal toegespeeld; hij schoot toen van dichtbij hard op het doel. Keeper De Lannoy ranselde met de vuisten de bal uit zijn doel tot corner op rechts. Deze werdd door Hubert Daal genomen en door Henny Philomena overgekopt. Ongeveer een gelijke kans kreeg rechtsbuiten Frank Francisca aan de overzijde. Hij schoot echter onbesuisd over. Nog steeds beheerste Scherpenheuvel het middenveld, maar van de schutters ging niet veel uit.

Om hierin verandering te brengen, moest Heil plaats maken voor goalgetter Edwin Loran. Het mocht echter niet baten. De gewenste resultaten bleven uit deze middag. Ook in het team van de baricas-geel kwam er een kleine wijziging toen Siegfried Schoop inviel voor Francisca. In de resterende minuten voor de rust moest arbiter Jansen nogal vaak fluiten voor ruw spel. Hij noteerde daarbij de namen van enige spelers in zijn boekje. Ook de ingevallen Siegfried Schoop schreef hij op in zijn boekje.

ONPRETTIG

Deze speler moest hij echter naar onze mening naar de kleedkamer verwijzen, aangezien hij een tegenstander te lijf ging. Dit alles maakte dat het duel verder in een onprettige sfeer verliep. Na de rust die met een 2—0 voorsprong voor S.U.B.T. was ingegaan, kreeg het publiek nagenoeg hetzelfde spelbeeld te zijn: vele Scherpenheuvel-aanvallen, die niets opleverden en enkele uitschieters van S.U.B.T. In de 25e minuut na de rust was het George Sillé, die de voorsprong van S.U.B.T. vergrootte. Dit gebeurde toen Adel vanuit links een hoge voorzet gaf. Bodak kon de bal daarbij niet ver genoeg wegkoppen, waardoor deze bij Sillé belandde. George dribbelde toen het doelgebied van Scherpenheuvel binnen en loste vervolgens een keihard schot op het doel welke tegen de staander terecht kwam; het leer stuitte toen weer precies voor de voeten van dezelfde Sillé die deze keer iets beter richtte, hetgeen dan ook 3—0 betekende voor de baricas-geel.

Vanaf dat moment was Scherpenheuvel een geslagen pleg. Tegen het einde kreeg Adel Toppenberg nog een goede scoringskans. Hij kwam alleen voor doelman Eisden, die het gevaar tijdig zag en op het juiste moment uit zijn doel kwam gelopen om erger te voorkomen. Kort daarop floot scheidsrechter Hubert Jansen, die werd bijgestaan door de grensrechters De Boer en Coers voor het einde van de ontmoeting.

De volgende wedstrijd zal vanavond gaan tussen Veendam en Sithoc in het Rifstadion.

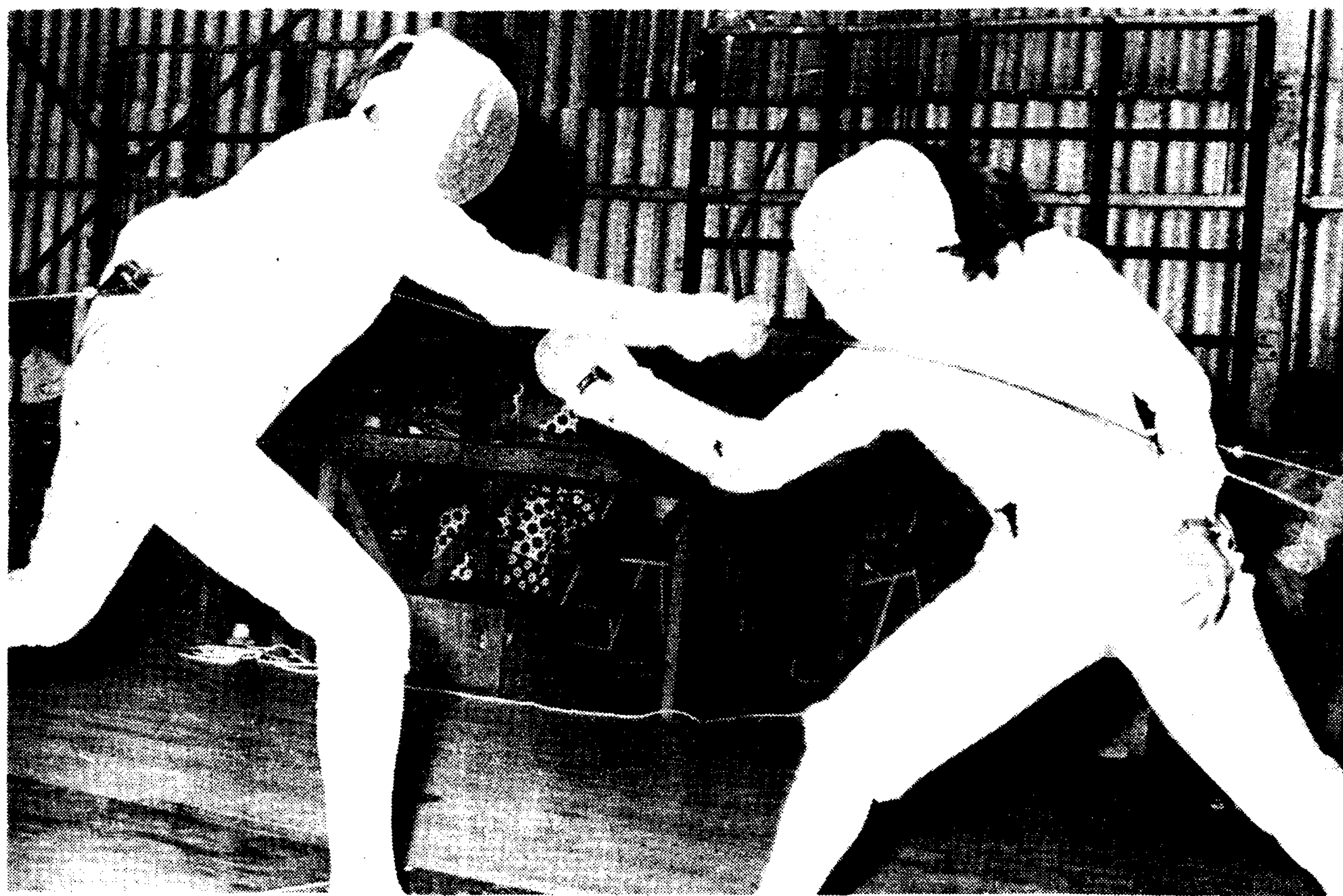
Studenten bezetten universiteit Milaan

MILAAN. — Honderden studenten hebben zaterdagavond de universiteit van Milaan bezet om plannen uit te werken voor steun aan de algemene staking, die voor woensdag a.s. is aangekondigd. Men verwacht dat die dag in het gebied van Milaan een miljoen werknemers niet zal werken.



WILLEMSTAD – De familie Ramos-Fresco, aan de Sta. Rosaweg no. 35, ontving bericht uit Nederland dat hun zoon Virgilio Segundo Ramos aan de T.H. in Eindhoven geslaagd is voor het diploma "electro-technisch ingenieur" (ir)

Vicky zoals hij in de wandel wordt genoemd werd op Curacao geboren op 16 december 1942. Hij bezocht eerst het St. Albertus-college en vervolgens het Radulphus college, waar hij op zestien jarige leeftijd het H.B.S. diploma-B behaalde. In Nederland vervolgde hij zijn studie in de technische richting. In 1962, slaagde hij aan de H.T.S. in Eindhoven als electro-technicus. Na een kort verlof op Curacao, vervolgde hij zijn studie, welke thans bekroond is geworden met het behalen van zijn "ingenieurs bull". Hij is gehuwd met Marfa Nijman uit Eindhoven. Op 1 november a.s. treedt Vicky in dienst van Shell Curacao N.V. en na een studie-opdracht van enige maanden in Nederland en Engeland, keert hij begin volgend jaar naar Curacao terug.



Mevr. Hilgers (links) van de Antillen tijdens haar partij tegen mej. Warner van Panama.

Floretwedstrijd tegen Panama

M. Anselma wint alle vijf partijen

Sabelploeg verliest van de gasten

WILLEMSTAD — Zoals bekend vertoeft momenteel een schermploeg van 24 schermers en officials uit Panama op Curacao. Door de technische commissie van de Ned. Ant. Amateur Schermbond is een wedstrijdprogramma opgesteld voor enkele vriendschappelijke wedstrijden op alle wapens. De Panamese ploeg is bezig aan een „trainingstour" ter voorbereiding op de in 1970 te Panama te houden Centraal Amerikaanse en Caribische Spelen. Na Curacao zal deze ploeg nog Venezuela bezoeken.

Zaterdagmiddag vond de eerste ontmoeting plaats in de gymzaal van het Mgr. Zwijssencollege en wel op sobel. De Panamese équipe bestond uit de heren: José Anaya, Ruben Smith, Lucas López en Saúl Torres. Voor de Ned. Antillen traden op de loper: E. Pieters-Kwiers, Boy Simon, Harry de Silva en Mike Hellement.

Panama won deze eerste ontmoeting door negen partijen te winnen tegen zeven voor de Antillen. De beste sabreur voor Panama was Ruben Smith, die al zijn vier partijen wist te winnen. Alleen in zijn partij tegen Mike Hellement kwam Smith even in moeilijkheden. Zij stonden op een gegeven moment 3-3 gelijk. Hierna plaatste hij achter elkaar twee mooie treffers om de partij te winnen.

Verder won José Anaya drie van zijn vier partijen. Zijn enige verloren partij was tegen Boy Simon in een van de spannendste van de middag. Ze gingen beiden gelijk op 3-3, 4-4, toen Simon met een bliksemsnelle „un-deux" zijn tegenstander versloeg. Lopes en Torres hadden beiden één gewonnen partij.

Voor de Antillen was Boy Simon de uitblinker met drie overwinningen. Alleen tegen Smith moest Simon het onderspit delven na eerst 2-2 gelijk te hebben gestaan. Hellement en Da Silva wonnen verder elk twee partijen, terwijl Pieters-Kwiers geen enkele partij op zijn naam kon brengen, hoewel hij van Lopez en Torres met de minimale score (5-4) verloor. Panama won dus deze eerste ontmoeting op sabel.

's Avonds vond er in Hotel Avila Beach een gezellige barbeque plaats voor de deelnemers, waarbij gedanst werd. Deze geste werd door de Panamese schermers ten zeerste op prijs gesteld!

In de gymzaal te Negropont vonden zondagmorgen de floret-wedstrijden voor dames plaats. Voor deze ontmoeting was veel belangstelling, o.a. waren aanwezig enkele bestuursleden van het NAOC. De aanwezigen hebben kunnen genieten van zeer interessante en spannende momenten. De schermsters werden dan ook herhaaldelijk op een applaus onthaald. Vooral Myrna Anselma was weer in topvorm. Zij won — ondanks een blessure aan haar rechterpols — al haar vijf partijen op overtuigende wijze.

In totaal had zij slechts zeven treffers tegen! Voor de Antillen wonnen verder mevr. Hilgers en Carline Jessurun ieder drie partijen. Ange Jessurun won er twee en Mercedes Oduber won één partij.

Voor Panama was Maricela Barsallo de sterkste schermster. Zij won vier van haar vijf partijen, gevolgd door Margarita Sta Clara met drie gewonnen partijen, Zonya de Wage met twee en Deydamia Ramea en Mariela Alvarado ieder met één gewonnen partij. De Antillen wonnen hiermede deze ontmoeting met 14-11.

De wedstrijden stonden onder leiding van de volgende hoofdsecondanten; zaterdag; sabel: maîtres Racines (Panama) en Witteveen (Antillen); zondag; damesfloret: maîtres Racines (Panama) en Mike Hellement (Antillen).

Dinsdag vinden vanaf half acht 's avonds herenfloret en degenwedstrijden plaats in de marinekazerne te Suffisant.

WILLEMSTAD – In de tuin van Rust en Burgh werden zaterdagavond de prijzen en andere aandenkingen uitgereikt tot besluit van het Super Shell voetbaltoernooi dat door de afdeling voetbal van de sportvereniging Asiento in de afgelopen twee maanden is georganiseerd. De uitreiking werd omgeven door een gezellig, druk dansfeest, waaraan The Heartbreakers muzikale medewerking gaven. Ronny Broekman van Shell Verkoopmaatschappij reikt op de foto aan de heer Hubert Martis van de Asiento-veteranen, winnaren in hun afdeling, de trofee uit; ten dele zichtbaar de heer Plantijn, voorzitter van de voetbalafdeling van Asiento.

"David" Montagne toch ten onder



SANTA CRUZ – Het Curacaose team van Centro Montagne bracht in het afgelopen weekeinde een geslaagd bezoek aan Aruba. Gistermorgen werden op het Estrellaveld te Santa Cruz de voetbalschoenen aangebonden tegen de sterke Estrella-ploeg, welke subkampioen van de Nederlandse Antillen is. De jongens van Centro Montagne speelden voor de eerste maal in hun splinternieuwe uniformen.

Centro Montagne ,dat op Curacao in de B-klasse speelt, moest in het veel sterkere Estrella met 7-0 zijn meerdere erkennen. Dat neemt niet weg dat het een bijzonder sportieve en gezellige wedstrijd was. Na afloop werden de spelers in de Estrella-club ontvangen. De gasten waren zeer enthousiast over hun verblijf op Aruba. Bij de foto: de David-ploeg van Montagne, die het durfde op te nemen tegen Goliath Estrella.

SAMBUMBU

Mina Scharbaai is een buurt ten o. van Veeris. Heet ook Buena Esperanza, Tjaş Scharbaai. Oorspronkelijke eigenares heette Wilhelmina Scharbaay (1880).

MISJE is een plaats bij Westpunt, ten n.o. van Seru Sabana.

MON PLAISIR is een plaats aan de weg naar Fuik.

MONTE CRISTO is 's Lands Psychiatrische Inrichting nabij Groot Kwartier. Genoemd naar het oude gebouw aan het Rif.

MONTE SAN JOSE is een deel van Berg Altena (1890). Heet ook Takki Takki.

MONTFORT is een plaats bij Klein Davelaar, ten w. van Nooit Gedacht.

MORON is een andere naam voor Bloempot. Moron is een familienaam.

MOSA BREI is het meest o. deel van het Rifwater.

P.B

Sporttoto

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, meetellend voor sporttoto 10 zijn: Telstar — ADO 1-2; DWS — MVV 0-1; NAC — Go Ahead 2-0; Feijenoord — Sparta 1-1; DOS — NEC 1-0; FC Twente — Ajax 0-3; Holland Sport — Haarlem 0-1; Volewijckers — DFC 1-3; Vitesse — Heracles 3-1; Veendam — Willem II 2-1; Cambuur — Blauw Wit 0-1; HVC — Excelsior 1-1; AGOVV — Wageningen 0-1.

Juist ingevuld ziet het formulier er als volgt uit: 2-2-1-3-1-2-2-2-1-1-2-3-2.

Aan sporttoto 10 van het afgelopen weekeinde hebben 842.893 deelnemers meegedaan. Zij zorgden voor een isleg van ƒ 1.812.440, waarvan ƒ 815.598 beschikbaar is voor de prijzen. De eerste en de derde prijs zijn ƒ 244.679 groot, voor de tweede en de extra prijs is ƒ 163.120 beschikbaar.

Bij het bureau van de sporttoto hadden zich zondagavond slechts enkele deelnemers aangemeld met twaalf juiste voorspellingen.

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: SVV — GVAV 1-1; Telstar — ADO 1-2; DWS — MVV 0-1; NAC — Go Ahead 2-1; Feijenoord — Sparta 1-1; DOS — NEC 1-0; FC Twente — Ajax 0-3; PSV — AZ '67 7-2; Holland Sport — Haarlem 00-1.

EERSTE DIVISIE: RCH — Elinkwijk 1-2; Volendam — Helmond Sport 0-0; Vitesse — Heracles 3-1; De Volewijckers — DFC 1-3; HVC — Excelsior 1-1; Veendam — Willem 2 2-1; SC Cambuur — Blauw Wit 0-1; FSC — De Graafschap 3-0; FC den Bosch — Fortuna Vl. 2-0.

TWEEDE DIVISIE EDO — Velox 0-2; Z— Limburgia 0-0; Gooiland — Eindhoven 0-1; NOAD — Heerenveen 0-3; PEC — Baronie 1-0; AGOVV — Wageningen 0-1; VVV — SC Drente 1-1; Roda JC — Hermes DVS 1-0.

Oranje-vereniging feliciteert prinses

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Oranjevereniging Aruba heeft zaterdagmorgen aan prinses Beatrix en prins Claus telegrafische gelukwensen aangeboden bij de geboorte van hun derde zoon. Ook aan het koninklijk paar werden gelukwensen gezonden bij de geboorte van hun kleinzoon.

Pater Römer bij sluiting Inforsic-cursus:

Christendom is geen kwestie van rozenkransen wel van werk aan betere wereld



In Landhuis Habaai werd gistermiddag de zesde Inforsic-cursus besloten. Aan de diploma-uitreiking gingen enige toespraken vooraf. Achter de tafel zaten enige docenten en bestuursleden van de stichting Inforsic. Bij de foto: vlnr: Inforsic-secretaris Roy Markes, docent pater dr. A. Romer, de nieuwe Inforsic-directeur Ruder Daal, docent drs M.J. de Castro, de onder-directeur van de ILATES V. Duran en aftredende Inforsic-directeur Oscar Semerel.

WILLEMSTAD — Christendom blijkt door sommige mensen nog steeds verstaan te worden als het voor de dag halen van een Rozenkrans enz., maar de christelijke beginselen, waarop de Inforsic-cursus zijn gebaseerd bestaan uit het meewerken aan een betere wereld, aan het kansen scheppen voor de kleine man. Indien het nodig is daarvoor een revolutie te ontketenen, dan gebeurt dat ook. Aldus dr Amador Romer gistermiddag tijdens de officiele sluiting van de zesde Inforsic-cursus. Bij die gelegenheid klaagde de aftredende Inforsic-directeur Oscar Semerel erover, dat de eenheid onder de vakbonden slechts met de mond beleden wordt, maar niet gerealiseerd wordt.

Ook de nieuwe directeur Ruder Daal beklemtoonde de noodzaak van eenheid en tevens die van vorming, omdat alleen zo de arbeiders-klasse vooruitgang kan maken. Pater Piet (Pedro) Mackenbach tenslotte wees er op, dat hij van deze cursus zeer veel had geleerd, wat hij kon gebruiken voor zijn pastorale werk. Hij sprak de hoop uit, dat hij kameraad (commpañero) voor de andere deelnemers kan blijven zoals zij hem in de voorbije dagen hadden aangesproken en behandeld.

In zijn openingstoespraak legde de heer Semerel, zoals al gezegd de klemtoon op de noodzakelijke eenheid onder de vakbonden. Deze was er een korte tijd- te kort overigens- geweest na 30 mei. Het is de eenheid, waarover men zo mooi kan praten, maar welke niet metterdaad wordt nagestreefd. Hij wees er op, dat de Inforsic-cursussen steeds open staan voor alle vakbonden. Regelmatig wordt er toegezegd, door besturen van andere vakbonden, dat men nu wat gaat doen, maar er komt niets van. Van de andere kant toonde hij zich voldaan, dat er ditmaal twee bestuursleden van de Arubaanse vakbond IOWUA deel hadden genomen.

De heer Semerel merkte verder nog op, dat politieke partijen de mond vol hebben over het behartigen van de belangen van de arbeiders. Er worden schone kreten geuit, maar helaas laat men het daarbij. Hij riep de cursisten op het geleerde uit te dragen en in praktijk te brengen.

De nieuwe Inforsic-directeur Ruder Daal deed dit eveneens. Hij toonde zich dankbaar voor de spontane manier waarop drs M.J. de Castro op het verzoek was ingegaan om mede te werken aan de cursus als docent. De heer Daal ging verder in op de noodzaak van dit vormingswerk, waarbij de arbeidende klasse zich zijn verantwoordelijkheden bewust gaat worden. Hij herinnerde in dit verband aan de wens, welke onder de arbeiders leeft om meer te kunnen participerent aan onder meer het politieke leven, maar ook in het bedrijf als zodanig. Dit vereist wel, dat men zich verder ontwikkelt. Hiervoor zijn de vakbonden van het grootste belang.

Net als in bedrijf

De tijd is voorbij, dat twee of drie mensen van het bestuur of een adviseur de talrijke taken van het vakbondswerken kunnen afhandelen. Het bedrijfsleven zelf toont die onmogelijkheid al aan. Het bedrijf kent immers zijn hierarchie met managers, chefs, voorlieden, ploegbazen enz. De taken van al deze categorieen werknemers grijpen in elkaar. Zo dient het ook te gebeuren in het vakbondswerk Juist om deze reden achtte hij het vormingswerk van zo'n grote waarde. Want zo kan men nieuwe leiders vormen en kan het werk dus beter worden gedaan. Het betekent ook, dat men zich moet specialiseren op bepaalde terreinen.

De nieuwe inforsic-secretaris Roy Markes deed een korte en krachtige oproep aan de cursisten zelf nu de lijnen voor de vangst uit te zetten. Het moet niet zo zijn, dat men anderen voor zich de vissen laat vangen, zo bond hij hen op het hart.

Drs De Castro maakte duidelijk, dat hij de overtuiging had, dat voor het docentenwerk steeds wel krachten te vinden zullen zijn. Men zal degenen die voor dergelijke cursussen in aanmerking komen, daartoe moeten aansporen, zodat hun aantal toeneemt. Hij achtte namelijk dit vormingswerk van zeer groot belang. Hij had het zeer prettig gevonden zijn medewerking te kunnen verlenen.

Belangrijkste middel

Vorming van arbeiders moet ten deel hebben het kader van de vakbonden uit te breiden, aldus de onderdirecteur van het Latijnsamerikaanse instituut voor sociale studies, V.Duran. Er is immers een grote behoefte aan militante vakbondsleiders. De vakbonden zijn het belangrijkste middel om verbetering in de toestanden te brengen. Zij alleen kunnen het peil van deze klasse verhogen. Elke andere organisatie, of het nu een kerkelijk instituut is of een politieke partij kan het werk van de vakbonden aanvullen, meer niet.

De heer Duran bracht hulde aan de heren Semerel en dr Romer voor hun werk ten behoeve van de stichting Inforsic. Dit hadden zij gedaan, ondanks vele teleurstellingen en ondanks tegenwerking soms van de christelijke Internationale. Hij wenste de heer Daal alle succes toen bij zijn belangrijke werk.

Beinvloendend gewerkt

Pater dr Romer gaf als zijn overtuiging dat de oprichting in 1959 van zowel de Christelijke bond van havenarbeiders (CBH) als de JOC (Christelijke arbeiders jeugd) hun effect hebben gehad. Hoewel langzaam en geleidelijk aan hebben beide organisaties, vooral door hun activiteiten op het gebied van het vormingswerk, de nodige invloed gehad. De cursussen hadden kleine groepjes mensen afgeleverd, die de gedachten op de cursussen ongedaan hadden uitgedragen. Hij wees daarbij op de nieuwe Inforsic-directeur Daal, die op geen enkele cursus ontbroken had en de daar geleerde stof verwerkt had. Hij stelde de heer Daal ten voorbeeld.

Refererend naar een opmerking van een vakbondsleider, welke hij onlangs had opgevangen ging pater Romer nader in op de christelijke beginselen, welke aan de Inforsic-cursussen ten grondslag liggen. De betrokken vakbondsleider had gezegd, dat hij niet aan deze cursussen deelnam omdat allemaal zo christelijk was, waarbij dit begrip kennelijk werd gereduceerd tot rozenhoedjes enz. Het algemene christelijke beginsel is echter een betere wereld te scheppen, waarin iedere mens tot ontplooiing kan komen, aldus pater Romer.

Deze was de overtuiging toegedaan dat Curacao nu meer dan ooit goed gevormde vakbondsleiders nodig heeft. Een belangrijk wapen voor deze vooruitgang van de arbeiders is een dergelijke vorming.

Hierna ontvingen de cursisten hun diploma. Het waren John Martis. Tirco Pikeur, Siegfried Frans, Alfonso Richardson, Robert Gosepa, Jacinto Diaz (IOWUA) mej. O. Daantje, Harold Martis, Hubert Luin, H. Oleano, Angel Croes (IOWUA), mej. V. Meulens, mej. I.Meijer en P. Mackenbach. Verschillende cursisten gaven daarna uiting aan hun vreugde de cursus mee te hebben gemaakt. De Heer Croes sprak daarbij de hoop uit dat de Inforsic-cursussen een Antilliaanse zaak zullen worden. Hij drong er bij de mede-cursisten op aan het geleerde uit te dragen opdat de arbeiders zich beter bewust worden van hun verantwoordelijkheden en rechten. Mocht het voor het algemeen welzijn van de arbeidende klasse nodig zijn, dan moest men een revolutie niet schuwen.

Antillianen aanvaarden

Namens de vakbond Cadmu sprak voorzitter Martis zijn erkentelijkheid uit voor de inhoud van de cursus. De heer Martis legde er de nadruk op, dat het van het allergrootste belang is, dat Antilliaanse werknemers hun landgenoten aanvaarden in leidinggevende functies. Pas dan kan de arbeidende klasse vooruitgang maken. Weigert men dit, dan zal dat de algemene zaak geen goed doen.

Namens de onlangs opgerichte vakbond Benaco voerden mej.Meijer en de heer Richardson het woord. De heer Richardson wees er op, dat er nog ontzagelijk veel werk ligt te wachten voor het personeel in de handel. vakbondsleider had gezegd, dat hij niet aan deze cursussen deelnam omdat dat op de solidariteit van mede-cursisten.

Namens de Horecaf-deelnemers sprak de heer Gosepa. Hij beloofde naar best vermogen het geleerde en besprokene uit te zullen dragen. Namens de cursisten uit de hospitaal-sector sprak mej. Daantje haar dank uit voor het gebodene.

Veel geleerd

Pater Mackenbach deed dit eveneens en gaf de verzekering dat hij zeer veel had geleerd in de voorbije vijf dagen. Hij hoopte voor de cursisten een compañero te blijven en maakte duidelijk dat de deelname aan de cursus van grote waarde was geweest voor zijn zielzorgelijke arbeid. Daarna bleef men nog enige tijd bijeen onder het genot van een Labour-cocktail, indertijd ontworpen door Horecaf-leden.

WILLEMSTAD — De heer en mevrouw J.S. Stufkens hebben zaterdagmiddag te Parera afscheid genomen van de Kontiki-zeeverkenners. De voorzitter van de groepscommissie J.F. Valkenberg huldigde het echtpaar voor al zijn werk ten behoeve van deze padvindersgroep, welke nu ruim vijf jaar bestaat. Het echtpaar Stufkens - mevrouw 32 jaar in de padvindersbeweging en haar man elf jaar - heeft indertijd de welpen-horde opgericht bij de Kontiki-groep. De heer Stufkens verlaat de groep als groepsleider, terwijl mevrouw Stufkens akela is. Voor het einde van dit jaar verlaten zij Curacao. In zekere zin met bloedend hart, omdat zij de welpen-horde enigszins verweesd achterlaten. Wel kent de horde een assistent-leidster, maar een technisch bevoegde kracht heeft men nog niet aan kunnen trekken. Men maakt er zich bezorgd over, omdat het welzijn van de horde in feite de toekomst van de gehele groep betekent. Het echtpaar Stufkens echter hoopt dat er zich alsnog een bevoegde kracht aanmeldt om de leiding van de horde over te nemen. Eventuele belangstellenden kunnen zich met de groepscommissie onder leiding van de heer Valkenberg (tel. 49061) in **verbinding stellen.**



VEC di Voz di CFW:

Arbeiders laten zich niet meer frusteren

WILLEMSTAD. — In het jongste nummer van Voz di obrero is van de hand van VEC onder de kop Era Nobo een bijdrage opgenomen, welke onder meer kritisch handelt over Frente obrero y liberacion 30 di mei, hoewel de naam van deze partij niet genoemd wordt. De vraag wordt namelijk gesteld, wat de vertegenwoordigers in de staten voor concreets te bieden hebben.

Alle politici hebben aan de arbeiders medewerking gevraagd om de Antillen vooruit te helpen. aldus VEC, welke initialen kloppen met die van een bestuurslid van de CFW. Helaas zijn de politici, zo vervolgt de schrijver, niet doorgegaan met aan de arbeiders te denken. nadat zij door hen ook inderdaad gesteund zijn. „Categorisch zeg ik, dat hij die gelooft, dat hij het arbeidersvolk slecht kan behandelen, kan frustreren, er volkomen naast zit", aldus VEC. Hij vergist zich omdat men zich kan afvragen of de arbeiders — door de politici genegeerd — dit zullen blijven tolereren".

30 mei is gekomen. De arbeiders besloten toen de regering te laten vallen, welke hun vertrouwen had beschaamd". Hebben de arbeiders eindelijk hun vertegenwoordigers in de staten? vraagt VEC. „Maar ik vraag me af of deze personen nu het antwoord zijn op ons gebed? Ik vraag het me af omdat deze personen tot heden toe nog niet aan de onderdrukte massa een offerte hebben aangeboden van wat zij zullen gaan doen, noch welke veranderingen zij zullen aanbrengen. Veel wordt er met de mond geproclameerd, maar niet concreets, wat we van hen kunnen eisen. als zij niet hun beloften nakomen".

„Hebben we weer een kat in de zak gekocht? Maar wij hopen, dat het niet zo is en dat zij idealistisch blijven en dat zij hun beloften — zij het slechts vaag gedaan op het podium — zullen inlossen. Het zou goed wezen voor onze vertegenwoordigers, dat zij begrijpen, dat zij nog niets concreets gegeven hebben om onze hoop te stimuleren". Aldus VEC in Voz di CFW.

TENE CORSOW LIMPI



WILLEMSTAD — Op een rij staan de vuilnisbakken op de open ruimte bij de Concientiesteeg-Sebastopolstraat. Zij kunnen echter niet alle lege blikjes en andere rommel bevatten, welke er regelmatig worden gedeponeerd en die de open ruimte aldaar maken tot een tweede "shut" op Curacao, zij het dan een stortplaats, welke in het hart van Willemstad ligt. Gelukkig wagen de toeristen zich niet in de stegen van Otrabanda, want anders zou hun geloof in de Antilliaanse properheid ernstig geschokt worden. De omwonenden zullen zich ondertussen wel bij de situatie neergelegd hebben, want de situatie is er niet een van vandaag of gisteren. De puinhoop wordt met de dag erger, totdat de dag komt, dat ook het aangrenzende pand (zie scheur in de muur), het begeeft en er nog meer puin te ruimen valt. De vuilnistruck, welke met zoveel zwier de schone gedachten ronddragen — Tene Corsow limpi — hebben blijkbaar geen kans deze stortplaats te bereiken om alle vuilnis weg te halen. Of zouden er eerst toeristen moeten komen om dit wonder te bewerkstelligen?

INGEZONDEN STUKKEN

„Kinkels"en prijzen

Het is van volksmenners, politici en "Kinkels", speciaal die welke zich achter deze naam verschuilt en niet voor z'n ware naam durft uit te komen, een slechte gewoonte om levensmiddelenbedrijven- en fabrikanten steeds weer te beschuldigen van het berekenen van "te hoge prijzen". Onafhankelijke- en partijbladen met z.g. "eigen medewerkers" vinden het de gewoonste zaak ter wereld om ongebreidelde kritiek uit te oefenen op deze groep ambachtslieden. Niemand neemt ooit de moeite ook de zaak eens aan de andere kant te beschrijven, laat staan te onderzoeken. Men wil wel graag de vele advertenties, maar hen ooit de kans geven zich te verdedigen.....

Van de benadelde groep is er niemand die iets wil schrijven uit zichzelf, het is toch immers vechten tegen de bierkaai. Men gelooft hen toch niet, want de krant zegt het toch zelf!

Wat, als men zegt dat het aankooppakket van een gezin met twee kinderen gedurende afgelopen 12 maanden met 2 pCt. is gestegen? "Man, dat bestaat niet, dat is een grove leugen, het is minstens 12 pCt. omhoog gegaan! ; moet je de stijging van m'n maandelijkse rekening zien! : "Tis gewoon schandalig, daar moet de Regering tegen optreden! ", zijn nog maar zuinige commentaren. Men wenst eenvoudig niet te argumenteren, want elke maand is de rekening weer hoger en de kranten zeggen het zelf!

15 jaar geleden gaf men de hond patna tijs te eten, nu is Long Grain tegen meer dan de dubbele prijs maar net voldoende. De verkoop van beestenvoer overtreft die van Babyvoeder aanzienlijk! Sliep U 15 jaar geleden airco? Nu zeker wel! De rekening moet U elke maand betalen! Is het onjuist dat U nu meer uitgeeft voor Uw levensonderhoud? Natuurlijk niet, dat brengen de betere levensomstandigheden met zich. Men moet alleen niet trachten daarvan een ander de schuld te geven! Mijnheer "Kinkel", een andere naam voor Jan Droog, begeeft zich in de merities van de levensmiddelenhandel, meneer maakt zich druk over de reclame! Of dit nu al of niet op de juiste manier geschiedt doet weinig ter zake, maar reclame maken is een bittere noodzaak. De consument moet het betalen, wie anders dacht U? Reclame maken is in de prijs ingecalculeerd, zowel door de fabrikant als door de retailer. Wie van U koopt een absoluut onbekend merk en welke winkelier wenst dit te verkopen?

We leven in een democratie en het maken van reclame is een "vrije zaak". U moogt er kritiek op hebben, maar wel redelijk a.u.b. Levensmiddelenhandelaren hebben n i e t s te verbergen, we willen met iedere bevoegde informateur een gesprek hebben. We willen voor TV of radio een forum houden zo men dat wens en U moogt a l l e s vragen, we zullen U een antwoord geven. Wij protesteren wel tegen "Kinkels" die niets weten waar ze over praten en proberen punten te halen over de ruggen van ons. Er moet een einde komen aan de bewering dat wij het zijn die "het leven duur maken". (een net woord voor dieven!)

Hier ligt een taak voor de Overheid om de Consument voorlichting te geven over hetgeen er gescheidt in deze tak van handel. De rekeningen electriciteit, vracht, water, auto onderhoud, diefstal etc. spelen er allemaal een belangrijke rol in, maar weet "Kinkel" veel! Die oreert maar een stuk in de ruimte. Er dient een einde te komen aan dit gezwets van "Kinkels" en andere betweteraars. Misschien is de Dienst Soc. en Econ. Zaken bereid om te bemiddelen en te helpen tot het komen van beter begrip tussen partijnen

H.W. TOF Hofland
(GRUTTER in 't klein en in 't groot)

De zaak W. G.

De heer Frank Martinus is op voorhand overtuigd van zijn gelijk en wenst niet met mij te polemiseren. Ik leg mij gaarne bij zijn beslissing neer en verwonder mij alleen over deze houding van iemand, die elders Nederland van „hazenpolitiek" beschuldigde en de advocaten „min of meer bang" noemt. Laat ik als slotwoord de heer Martinus slechts deze woorden van Oliver Cromwell — een rasrevolutionair die een Koning op het schavot bracht. misschien zegt hem dat dus iets — ter overdenking geven: "I beseech you.... Think it possible you may be mistaken".

Ik wil uw lezers ook niet de reacties op mijn stuk van vorige week donderdag onthouden.

Een goede kennis zei tegen mij: „ik vond het eerste deel van je stuk niet leuk, want de verdediger in kwestie is vaak een lastig man. Hij zal het O.M. dus wel geprovoceerd hebben. Het tweede deel vond ik te tam, je had die Martinus met de grond gelijk moeten maken om de onzin die die vent schrijft".

Een andere goede kennis reageerde als volgt: „ik vond het stuk uitstekend. Alleen had je erbij moeten zetten, dat Henny Eman de grootste Antilliaanse althans Arubaanse politicus was. Dan zou het pas helemaal goed zijn geweest".

Ik vermeld deze reacties als bewijs voor mijn stelling, dat er zo slecht gelezen wordt en de bedoelingen van een schrijver worden miskend. Mijn kritiek en opmerkingen zijn nooit tegen personen als zodanig gericht. Ik schrijf alleen wanneer er mijns inziens in het algemeen belang — op mij niet geheel onbekend terrein — iets gezegd moet worden. Ik had niet de bedoeling de vertegenwoordiger van het O.M. of de heer Martinus — ik heb ze geen van beiden ooit ontmoet — persoonlijk onaangenaam te zijn. Kritiek op zaken wordt hier te vaak verward met kritiek op personen. En ik ben geen propagandist voor een politieke partij of figuur al zal ik — als dat nodig is — niet aarzelen mijn mening over de politiek ten beste (of ten kwade, als men wil) te geven. Of de betrokken verdediger vaak „lastig" is, heeft met de geuite kritiek ook niets te maken.

Ik ontving verder een groot aantal reacties van mensen, die verklaarden het in elk opzicht met mijn stuk eens te zijn en verheugd waren dat ik de moeite had genomen uit te spreken, wat blijkbaar onder velen leeft. Deze reacties zijn bemoedigend in een tijd, waarin ik af en toe — als ik de dagbladen lees — twijfel aan het gezond verstand van de Antilliaanse gemeenschap. Zij geven mij hoop, dat — hoe somber de toestand er nu ook uitziet — „we shall overcome".

Mr. P. V. SJIEM FAT

Radiodienst

„Ik zou graag de aandacht van de autoriteiten op Curaçao willen vestigen op de deplorabele toestand waarin de radiodienst op de Bovenwindse Eilanden verkeert. Enkele weken geleden moest ik plotseling naar de VS en vanaf 's morgen vroeg probeerde ik mijn moeder in Saba telefonisch te bereiken.

In de middag, toen het mij duidelijk werd dat het personeel van het radiokantoor geen zin hadden om de telefoonverbinding voor mij tot stand te brengen heb ik ƒ 4,50 betaald voor een telegram. Dit telegram werd pas om zes uur p.m. weggestuurd. Toen ik mij daarover beklaagde bij de chef van de radiodienst, werd mij gezegd dat mij een gunst was bewezen.

Hierna bracht mijn moeder twee weken bij mij door. Tevoren stuurde zij een telegram vanaf Saba op 29 september. Ik ontving dat telegram op 6 oktober pas hier. terwijl het op 3 oktober al in St Maarten was afgestempeld.

Toen ik de chef van de radiodienst hierover inlichtte, was zijn enig commentaar dat het adres niet duidelijk genoeg vermeld was. Als inwoner van St Maarten sinds tien jaar en bekend bij iedereen, vindt ik dit maar een zwak excuus. Laat hem mij maar uitleggen hoe het mogelijk is dat een telegram dat op 29 september van Saba is verstuurd pas op 6 oktober aankomt.

Dit is slechts één van de vele tekortkomingen die dagelijks te melden zijn van de Landsradio Dienst in St Maarten. Door het gedrag van de chef zijn wij geneigd te geloven dat deze tekortkomingen te wijten zijn aan de leiding en daarom verzoeken wij de autoriteiten op Curaçao een serieus onderzoek in te stellen en er voor te zorgen dat zulke dingen zich niet meer voordoen".

DOUGLAS JOHNSON
St. Maarten.

WEST—END (Airconditioned)
Maandag 8.00 p.m.
De HIT van het weekend, de meest geroemde film aller tijden.
"WEST SIDE STORY"
De Jets bende tegen The Sharks in New York.
De film die U altijd nog eens wil zien.
Cinemascope en kleuren. Engels met Spaanse teksten.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

"CINE-RIO"
Maandag 13 om 8.00 n.m.
Een interessante film, in EASTMANCOLOR. Met:
Antrony Quinn
Gina Lollobrigida
"DE GEBOCHELDE VAN PARIJS"
In EASTMANCOLOR.
Fls. 0.75 Boven 18 jaar

Dinsdag 14 om 8.00 n.m.
WARNER BROTHERS presenteert een spannende fim, in TECHNICOLOR.
Paul Burke - Martha Heyer
"ONCE YOU KISS A STRANGER"

VERLOOFD:
Marbella C. Pichardo
en
Gerard A. A. Lasten
Curacao,
vrijdag 10 october 1969

"CINELANDI
Maandag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
PARAMOUNT presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR.
Een van de beste dramas aller tijden.
Met: Mia Farrow - John Cassavete
"ROSEMARY'S - BABY"
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLOR
Entree: Fls. 1,50 - 0,90 Boven 18

Dinsdag 14 om 7.00 en 9.00 n.m.
FOX presenteert een spannende film.
De zes langste jaren van deze eeuw.
"THE-LONG-YEARS"
In het Engels met Spaanse tekst.

"ROXY" - AIRCONDITIONE
Maandag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Hoe kan iemand die zo slecht is zo goed zijn.
Met: Virna Lisi - James Fox
"ARABELLA"
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 — 1,25 Boven 18

Dinsdag 14 om 7.00 en 9.00 n.m.
Een interessante film, in KLEUREN. Nimmer werd JO STRAUSS' onsterfelijk operette zo feestelijk verfilmd
Met: Lily Broberg - Poul Reichhardt in:
"DIE - FLEDERHAUS"
In het Zweeds met Hollandse tekst.

"DRIVE-IN-THEATER-CURACA
Maandag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een spannende Westernfilm TECHNICOLOR. Alleen hij kon de stad van al de band bevrijden. Met:
Bobby Darin - Emily Banks in:
"GUNFIGHT - IN - ABILENE"
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 Boven 18

Dinsdag 14 om 7.00 en 9.00 n.m.
PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOL
Met: Giulietta Masisca - Sandra Milo
"JULIETA - DE - LOS - ESPIRITUS"
In het Italiaans met Spaanse tekst.

Met diep leedwezen maakt de
KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHE
het overlijden bekend van het lid van haar Industriële Adviescommissie
Drs H. J. Sprock
Zijn prettige persoonlijkheid en zijn werkkra zullen wij blijven gedenken.
Moge hij in vrede rusten.
L. CAPRIL
Voorzitter.

De Heer en Mevrouw
E. H. BEREND-KAERSENHOUT
danken hierbij allen voor hun betuigde medele bij het overlijden van hun geliefde zoon
WILLIAM
Doktoren en verpleegsters, die tot het laatst voor leven vochten, onze speciale dank.
Hij ruste in vrede.